

**MEMORIAL**

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg

**MEMORIAL**

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

**C — N° 351****4 juillet 1997****SOMMAIRE**

Activ-Immo AG, Weiswampach . . . . .	page 16818	(Les) Jardins de Shanghai, S.à r.l., Wiltz . . . . .	16848
Agence de Voyages J. Wagoner, S.à r.l., Ettelbruck	16826	Kolo-Trade, S.à r.l., Echternach . . . . .	16803
(Les) Amaryllis S.A., Rosport . . . . .	16828	Lakimar, S.à r.l., Weiswampach . . . . .	16830, 16831
Arcana S.A., Wiltz . . . . .	16822	Luxembourg Trading Consulting Company S.A., Drinklange . . . . .	16812
Armurerie Paul Frauenberg, S.à r.l., Welscheid . . . . .	16813	Menuiserie Bodson, S.à r.l., (Successeur Marnach- Bodson Frank), Schlindermanderscheid . . . . .	16816
Basketball Club BBC Speed Devils Winrange, As.b.l., Derenbach . . . . .	16825	MGT Membranen u. Gummitechnik, S.à r.l., Breid- weiler . . . . .	16824
Bâti 2000, S.à r.l., Grümelscheid . . . . .	16835	Öko-Finanz Holding Luxembourg AG, Weiswampach	16821
Boninvest, S.à r.l., Bourscheid . . . . .	16810, 16811	Optique Marc Wirtz, S.à r.l., Diekirch . . . . .	16802
Boulangerie Centrale, S.à r.l., Ettelbruck . . . . .	16811	Orient Galerie, S.à r.l., Ettelbruck . . . . .	16815
(De) Broutkuerf, S.à r.l., Diekirch . . . . .	16811	Panord, S.à r.l., Clervaux . . . . .	16811
Cleveland Tramrail International S.A., Clervaux . . . . .	16836	PG Lux S.A., Rombach/Martelange . . . . .	16829
Créatif Promotion S.A., Ettelbruck . . . . .	16917, 16818	(La) Pyramide, S.à r.l., Marnach . . . . .	16832
D.D.O.M. S.A., Weiswampach . . . . .	16838	Resto DPS, S.à r.l., Rombach/Martelange . . . . .	16802
Décharge Friidhaff, S.à r.l., Colmar-Berg . . . . .	16843, 16844	Rewatec S.A., Ettelbruck . . . . .	16811
DTG Spectacles S.A., Clervaux . . . . .	16812	Schaefer + Nelles, S.à r.l., Troisvierges . . . . .	16820, 16821
E.B.M., European Business Management & Partners S.A., Kautenbach . . . . .	16807	Schlosserei Hoffmann Marcel A.G., Burg-Reuland . . . . .	16825
Electricité Colles Patrick, S.à r.l., Wilwerdange . . . . .	16827	(Albert) Schram & Co, GmbH, Weidingen/Wiltz . . . . .	16831
Engineering and Construction, S.à r.l., Ettelbruck	16813	S.C.I. Scholtes et Brauch, Ettelbruck . . . . .	16813
Ets. Claude Kremer, S.à r.l., Vianden . . . . .	16812	Société Dellferme S.C., Dellen . . . . .	16845
Euro Flower, S.à r.l., Wiltz . . . . .	16814	Supermarket DPS, S.à r.l., Rombach/Martelange . . . . .	16802
Fiduciaire Carlo Meyers, S.à r.l., Ettelbruck . . . . .	16829	Voyages Guy Bartholmé, S.à r.l., Clervaux . . . . .	16804
Gamma Industrial S.A., Bigonville . . . . .	16844	Watson Investment S.A., Echternach . . . . .	16826
G.D. Mountfield S.A., Eschdorf . . . . .	16842	WEGOLUX, Werner Gold und Dentalhandels-Gesell- schaft m.b.H., Echternach . . . . .	16806, 16807
Holz-Export, S.à r.l., Luxembourg . . . . .	16810	Witraloc, S.à r.l., Ingeldorf . . . . .	16801
Huma S.A., Hoffelt . . . . .	16802		
Interliner A.G., Weiswampach . . . . .	16841, 16842		

**WITRALOC, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9099 Ingeldorf, 63, Zone industrielle.

R. C. Diekirch B 1.826.

*Changement de siège social*

Messieurs Mathias, Léon, Albert, Fernand et Georges Wickler, seuls associés de la société, réunis aujourd'hui 10 avril 1997, décident, en vertu de l'article 2 des statuts, de transférer le siège social de la société au 63, Zone industrielle, L-9099 Ingeldorf.

Fait à Ingeldorf, le 10 avril 1997.

M. Wickler

L. Wickler

A. Wickler

F. Wickler

G. Wickler

Enregistré à Diekirch, le 15 avril 1997, vol. 258, fol. 93, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): M. Siebenaler.

(90792/000/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

**RESTO DPS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-8832 Rombach/Martelange, 2, rue des Tilleuls.  
R. C. Diekirch B 1.692.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 2 avril 1997, vol. 306, fol. 6, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour extrait conforme  
Pour RESTO DPS, S.à r.l.  
Signature

(90721/999/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**SUPERMARKET DPS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-8832 Rombach/Martelange, 2, rue des Tilleuls.  
R. C. Diekirch B 1.066.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 2 avril 1997, vol. 306, fol. 6, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour extrait conforme  
Pour SUPERMARKET DPS, S.à r.l.  
Signature

(90722/999/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**HUMA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9960 Hoffelt, Maison n° 6.  
R. C. Diekirch B 4.031.

Le bilan au 31 décembre 1988, enregistré à Capellen, le 3 avril 1997, vol. 132, fol. 9, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1997.

Signature.

(90723/999/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**HUMA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9960 Hoffelt, Maison n° 6.  
R. C. Diekirch B 4.031.

Le bilan au 31 décembre 1989, enregistré à Capellen, le 3 avril 1997, vol. 132, fol. 9, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1997.

Signature.

(90724/999/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**HUMA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9960 Hoffelt, Maison n° 6.  
R. C. Diekirch B 4.031.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Capellen, le 3 avril 1997, vol. 132, fol. 9, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1997.

Signature.

(90725/999/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**OPTIQUE MARC WIRTZ, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9205 Diekirch, 2, rue St. Antoine.  
R. C. Diekirch B 1.961.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 258, fol. 83, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH  
Signature

(90742/561/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

---

**KOLO-TRADE, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-6450 Echternach, 38, route de Luxembourg.

—  
STATUTEN

Im Jahre eintausendneunhundertsebenundneunzig, am einundzwanzigsten März.  
Vor dem unterzeichneten Henri Beck, Notar mit Amtswohnsitz in Echternach.

Ist erschienen:

Herr Jean Welschbillig, Geschäftsmann, wohnhaft in L-6475 Echternach, 11, rue Rabatt.

Welcher Komparent den instrumentierenden Notar ersuchte, folgende Gesellschaftsgründung zu beurkunden:

**Titel I. Name, Sitz, Zweck, Dauer**

**Art. 1.** Es wird hiermit eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet, welche durch gegenwärtige Satzung sowie durch die zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen geregelt ist.

Die Gesellschaft kann einen oder mehrere Gesellschafter haben.

**Art. 2.** Die Gesellschaft trägt die Bezeichnung KOLO-TRADE, S.à r.l.

**Art. 3.** Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Echternach.

Er kann durch eine Entscheidung des oder der Gesellschafter in eine andere Ortschaft des Grossherzogtums Luxemburg verlegt werden.

**Art. 4.** Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit und der Transport von Metallprodukten und Legierungen aller Art.

Die Gesellschaft kann weiterhin alle Geschäfte tätigen, welche mittelbar oder unmittelbar mit dem Hauptzweck der Gesellschaft in Verbindung stehen. Auch kann sie sämtliche kaufmännischen, finanziellen, mobiliaren oder immobiliaren Tätigkeiten ausüben, die zur Förderung des Hauptzwecks der Gesellschaft mittelbar oder unmittelbar dienlich sein können.

**Art. 5.** Die Gesellschaft ist für eine unbegrenzte Dauer gegründet.

**Titel II. Gesellschaftskapital, Anteile**

**Art. 6.** Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (500.000,- Fr.), aufgeteilt in einhundert (100) Anteile von je fünftausend Franken (5.000,- Fr.), welche integral gezeichnet wurden durch Herrn Jean Welschbillig, Geschäftsmann, wohnhaft in L-6475 Echternach, 11, rue Rabatt.

Alle Anteile wurden voll einbezahlt, so dass der Betrag von fünfhunderttausend Franken (500.000,- Fr.) der Gesellschaft von heute an zur Verfügung steht, wie dies dem unterzeichneten Notar ausdrücklich nachgewiesen wurde.

**Art. 7.** Im Falle von mehreren Gesellschaftern sind die Anteile zwischen ihnen frei übertragbar. Das Abtreten von Gesellschaftsanteilen unter Lebenden an Nichtgesellschafter bedarf der Genehmigung der anderen Gesellschafter.

Bei den Übertragungen sind die Bestimmungen von Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches einzuhalten.

**Titel III. Verwaltung und Vertretung**

**Art. 8.** Die Beschlüsse werden durch den alleinigen Gesellschafter gemäss Artikel 200-2 des Gesetzes vom 18. September 1933 sowie dasselbe abgeändert worden ist, gefasst.

Die Verträge zwischen der Gesellschaft und dem alleinigen Gesellschafter unterliegen ebenfalls den Bestimmungen dieses Artikels.

**Art. 9.** Solange die Zahl der Gesellschafter fünfundzwanzig (25) nicht übersteigt, steht es dem Geschäftsführer frei, die Gesellschafter in Generalversammlungen zu vereinigen. Falls keine Versammlung abgehalten wird, erhält jeder Gesellschafter den genau festgelegten Text der zu treffenden Beschlüsse und gibt seine Stimme schriftlich ab.

Eine Entscheidung wird nur dann gültig getroffen, wenn sie von Gesellschaftern, die mehr als die Hälfte des Kapitals vertreten, angenommen wird. Ist diese Zahl in einer ersten Versammlung oder schriftlichen Befragung nicht erreicht worden, so werden die Gesellschafter ein zweites Mal durch Einschreibebrief zusammengerufen oder befragt und die Entscheidungen werden nach der Mehrheit der abgegebenen Stimmen getroffen, welches auch der Teil des vertretenen Kapitals sein mag.

Jeder Gesellschafter ist stimmberechtigt ganz gleich wieviele Anteile er hat. Er kann soviel Stimmen abgeben wie er Anteile hat. Jeder Gesellschafter kann sich rechtmässig bei der Gesellschafterversammlung aufgrund einer Sondervollmacht vertreten lassen.

**Art. 10.** Die Gesellschaft wird verwaltet durch einen oder mehrere Geschäftsführer, welche nicht Teilhaber der Gesellschaft sein müssen.

Die Ernennung der Geschäftsführer erfolgt durch den alleinigen Gesellschafter beziehungsweise durch die Gesellschafter, welche(r) die Befugnisse und die Dauer der Mandate des oder der Geschäftsführer festleg(t)en.

**Art. 11.** Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres.

**Art. 12.** Über die Geschäfte der Gesellschaft wird nach handelsüblichem Brauch Buch geführt.

Am Ende eines jeden Geschäftsjahres werden durch die Geschäftsführung ein Inventar, eine Bilanz und eine Gewinn- und Verlustrechnung aufgestellt, gemäss den diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen.

Ein Geschäftsbericht muss gleichzeitig abgegeben werden. Am Gesellschaftssitz kann jeder Gesellschafter während der Geschäftszeit Einsicht in die Bilanz und in die Gewinn- und Verlustrechnung nehmen.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung werden dem oder den Gesellschaftern zur Genehmigung vorgelegt. Diese äussern sich durch besondere Abstimmung über die Entlastung der Geschäftsführung.

Das Kreditsaldo der Bilanz wird nach Abzug aller Unkosten sowie des Beitrages zur gesetzlichen Reserve der Generalversammlung der Gesellschafter beziehungsweise dem alleinigen Gesellschafter zur Verfügung gestellt.

**Art. 13.** Beim Ableben des alleinigen Gesellschafter oder einem der Gesellschafter erlischt die Gesellschaft nicht, sondern wird durch oder mit den Erben des Verstorbenen weitergeführt.

#### **Titel IV. Auflösung und Liquidation**

**Art. 14.** Im Falle der Auflösung der Gesellschaft wird die Liquidation durch einen oder mehrere von dem alleinigen Gesellschafter oder der Gesellschafterversammlung ernannten Liquidatoren, die keine Gesellschafter sein müssen, durchgeführt.

Der alleinige Gesellschafter beziehungsweise die Gesellschafterversammlung legt deren Befugnisse und Bezüge fest.

**Art. 15.** Für sämtliche nicht vorgesehenen Punkte gilt das Gesetz vom 18. September 1933 über die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, sowie das Gesetz vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften und deren Abänderungen.

#### *Übergangsbestimmung*

Das erste Geschäftsjahr beginnt am Tage der Gründung der Gesellschaft und endet am 31. Dezember 1997.

#### *Kosten*

Die Kosten, welche der Gesellschaft zum Anlass ihrer Gründung entstehen, werden abgeschätzt auf den Betrag von dreissigtausend Franken (30.000,-).

#### *Erklärung*

Der Kompotent erklärt, dass der unterfertigte Notar ihm Kenntnis gegeben hat davon, dass die Gesellschaft erst nach Erhalt der Handelsermächtigung ihre Aktivitäten aufnehmen kann.

#### *Generalversammlung*

Sofort nach der Gründung, hat der alleinige Gesellschafter folgende Beschlüsse gefasst:

a) zum Geschäftsführer der Gesellschaft für eine unbestimmte Dauer wird ernannt:

Herr Jean Welschbillig, Geschäftsmann, wohnhaft in L-6475 Echternach, 11, rue Rabatt.

Derselbe kann die Gesellschaft durch seine alleinige Unterschrift verpflichten.

b) Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in L-6450 Echternach, 38, route de Luxembourg.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Echternach, am Datum wie eingangs erwähnt.

Nach Vorlesung alles Vorstehenden an den Kompotenten, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, hat derselbe mit dem Notar die gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: J. Welschbillig, H. Beck.

Enregistré à Echternach, le 25 mars 1997, vol. 345, fol. 94, case 12. – Reçu 5.000 francs.

*Le Receveur (signé):* Miny.

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations. Echternach, den 3. April 1997.

H. Beck.

(90726/201/105) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

### **VOYAGES GUY BARTHOLME, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue.

#### **STATUTS**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt et un mars.

Par-devant Maître Henri Beck, notaire de résidence à Echternach.

Ont comparu:

1. - Monsieur Guy Bartholmé, commerçant, demeurant à L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue;

2. - Madame Anna Bartholmé, retraitée, demeurant à L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue,

ici représentée par Monsieur Guy Bartholmé, préqualifié,

en vertu d'une procuration sous seing privé, lui délivrée en date du 20 mars 1997,

laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par le mandataire et le notaire instrumentant, restera annexée au présent acte, avec lequel elle sera enregistrée.

Lesquels comparants ont déclaré former par les présentes une société à responsabilité limitée, régie par la loi afférente et par les présents statuts.

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes entre les propriétaires actuels des parts ci-après créées et les propriétaires de parts qui pourront l'être dans la suite, une société à responsabilité limitée regie par la loi du 10 août 1915, la loi du 18 septembre 1933 et par les présents statuts.

**Art. 2.** La société a pour objet l'exploitation d'une entreprise de transport de personnes.

Elle pourra faire toutes les opérations commerciales ou industrielles, financières, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement à cet objet ou pouvant en faciliter l'extension ou le développement.

**Art. 3.** La société est constituée pour une durée illimitée sauf le cas de dissolution.

**Art. 4.** La société prend la dénomination de VOYAGES GUY BARTHOLME.

**Art. 5.** Le siège social est établi à Clervaux.

Il peut être transféré en toute autre localité du Grand-Duché de Luxembourg ou à l'étranger en vertu d'un consentement des associés.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille francs (500.000,- Frs.), représenté par cinq cents (500) parts sociales de mille francs (1.000,- Frs.) chacune.

Les parts sociales ont été souscrites comme suit:

1. - Monsieur Guy Bartholmé, commerçant, demeurant à L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue, quatre cent quatre-vingt-dix-neuf parts sociales	499
2. - Madame Anna Bartholmé, retraitée, demeurant à L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue, une part sociale	1
Total: cinq cents parts sociales	500

Toutes ces parts ont été immédiatement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de cinq cent mille francs (500.000,- Frs.) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire qui le constate expressément.

**Art. 7.** Le capital social pourra, à tout moment, être modifié dans les conditions prévues par l'article cent quatre-vingt-dix-neuf de la loi concernant les sociétés commerciales.

**Art. 8.** Chaque part sociale donne droit à une fraction proportionnelle au nombre des parts existantes de l'actif social ainsi que des bénéfices.

**Art. 9.** Les parts sociales sont librement cessibles entre associés.

Elles ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés que moyennant l'agrément donné en assemblée générale par les associés représentant au moins les trois quarts du capital social.

Les parts sociales ne peuvent être transmises pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des propriétaires des parts sociales représentant les trois quarts des droits appartenant aux survivants.

En toute hypothèse, les associés restants ont un droit de préemption. Ils doivent l'exercer endéans les trente jours à partir de la date du refus de cession à un non-associé.

**Art. 10.** Le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture de l'un des associés ne mettent pas fin à la société.

**Art. 11.** Les créanciers, ayants droit ou héritiers d'un associé ne pourront, pour quelque motif que ce soit, faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société.

**Art. 12.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, nommés et révocables par l'assemblée des associés. La société sera valablement engagée en toutes circonstances par la signature du ou des gérants agissant dans la limite de l'étendue de sa fonction telle qu'elle résulte de l'acte de nomination.

**Art. 13.** Le ou les gérants ne contractent en raison de leurs fonctions, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la société. Simples mandataires, ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

**Art. 14.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives, quelque soit le nombre de parts qui lui appartient, dans les formes prévues par l'article 193 de la loi sur les sociétés commerciales. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

**Art. 15.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre.

**Art. 16.** Chaque année, le trente et un décembre, les comptes sont arrêtés et le ou les gérants dressent un inventaire comprenant l'indication des valeurs actives et passives de la société, le bilan et le compte de profits et pertes, le tout conformément à l'article 197 de la loi du 18 septembre 1933.

**Art. 17.** Tout associé peut prendre au siège social de la société communication de l'inventaire et du bilan.

**Art. 18.** Les produits de la société constatés dans l'inventaire annuel, déduction faite des frais généraux et des amortissements constituent le bénéfice net.

Sur le bénéfice net il est prélevé cinq pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve légale jusqu'à ce que et aussi longtemps que celui-ci atteigne dix pour cent du capital social. Le solde est à la libre disposition des associés.

**Art. 19.** Lors de la dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui en fixeront les pouvoirs et émoluments.

**Art. 20.** Pour tout ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, les associés se réfèrent aux dispositions légales.

Le notaire instrumentant a constaté que les conditions prévues par l'article cent quatre-vingt-trois des lois sur les sociétés (loi du dix-huit septembre mil neuf cent trente-trois) se trouvent remplies.

#### *Disposition transitoire*

Le premier exercice social commence ce jour et finira le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

#### *Evaluation*

Les parties ont évalué les frais incombant à la société du chef de sa constitution à environ 30.000,- francs.

#### *Assemblée générale extraordinaire*

Et aussitôt les associés représentant l'intégralité du capital social, se sont réunis en assemblée générale et, à l'unanimité des voix, ils ont pris les résolutions suivantes.

1. - Est nommé gérant de la société pour une durée indéterminée:

Monsieur Guy Bartholmé, commerçant, demeurant à L-9710 Clervaux, 5, Grand-rue.

La société est engagée par la signature individuelle du gérant.

2. - Le siège social de la société est établi à L-9710 Clervaux, 5, Grand-Rue.

Dont acte, fait et passé à Echternach, en l'étude du notaire instrumentant, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant, agissant comme dit ci-avant, connu du notaire instrumentant par ses nom, prénom usuel, état et demeure, il a signé avec le notaire le présent acte.

Signé: G. Bartholmé, H. Beck

Enregistré à Echternach, le 25 mars 1997, vol. 345, fol. 94, case 9. – Reçu 5.000 francs.

Le Receveur (signé): Miny.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Echternach, le 3 avril 1997.

H. Beck.

(90727/201/104) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**WEGOLUX, WERNER GOLD UND DENTALHANDELS-GESELLSCHAFT m.b.H.,  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-6470 Echternach, 14, rue de la Montagne.  
H. R. Diekirch B 2.630.

Im Jahre eintausendneunhundertsebenundneunzig, am neunzehnten März.

Vor dem unterzeichneten Henri Beck, Notar mit Amtswohnsitz in Echternach.

Sind erschienen:

1. - Herr Udo Werner, Zahntechniker, wohnhaft in D-53489 Sinzig 2, Herweg 24,
2. - Herr Achim Pepping, Zahntechniker, wohnhaft in D-50259 Pulheim, Beethovenstrasse 13.

Diese Kompartenten erklärten dem unterzeichneten Notar, dass nach einer Abtretung unter Privatschrift datiert vom 19. März 1997, welche der gegenwärtigen Urkunde beigegeben bleiben wird, Herr Udo Werner, sowie Herr Achim Pepping alleinige Gesellschafter sind, der Gesellschaft mit beschränkter Haftung WERNER GOLD UND DENTALHANDELS-GESELLSCHAFT m.b.H., abgekürzt WEGOLUX, G.m.b.H. mit Sitz in L-6470 Echternach, 14, rue de la Montagne, eingetragen beim Handels- und Gesellschaftsregister in Diekirch, unter der Nummer B 2.630, gegründet zufolge Urkunde aufgenommen durch Notar Paul Decker, mit damaligem Amtssitz in Echternach, am 10. Februar 1993, veröffentlicht im Mémorial, Recueil Spécial des Sociétés et Associations C, Nummer 20 7, vom 7. Mai 1993.

Herr Udo Werner handelnd in seiner Eigenschaft als Geschäftsführer, erklärt im Namen der Gesellschaft die vorerwähnte Abtretung unter Privatschrift von Gesellschaftsanteilen anzunehmen gemäss Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches.

Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (500.000,- LUF), aufgeteilt in einhundert (100) Anteile von je fünftausend Franken (5.000,- LUF).

Anschliessend haben sich die Gesellschafter zu einer Generalversammlung zusammengefunden zu der sie sich als rechtens berufen betrachten, und sie haben einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

*Erster Beschluss*

Nach den vorstehenden Abtretungen von Gesellschaftsanteilen, beschliessen die Gesellschafter, Artikel 5 der Statuten wie folgt abzuändern, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 5.** Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Luxemburger Franken (500.000,- LUF) aufgeteilt in hundert (100) Anteile von jeweils fünftausend Luxemburger Franken (5.000,- LUF), welche Anteile gezeichnet wurden wie folgt:

1. - Herr Udo Werner, Zahntechniker, wohnhaft in D-53489 Sinzig 2, Herweg 24, zwei Anteile . . . . .	2
2. - Herr Achim Pepping, Zahntechniker, wohnhaft in D-50259 Pulheim Beethovenstrasse 13, achtundneunzig Anteile . . . . .	98
Total: hundert Anteile . . . . .	100

Die Anteile waren ganz und in bar eingezahlt worden.»

*Zweiter Beschluss*

Die Gesellschafter ernennen zu Geschäftsführern für eine unbeschränkte Zeit Herrn Udo Werner sowie Herrn Achim Pepping, alle beide vorgenannt, welche die Gesellschaft jeweils allein verpflichten können für Verpflichtungen, welche den Betrag von 25.000,- Franken nicht überschreiten, für Beträge welche diesen Betrag überschreiten, sind die Unterschriften der beiden Geschäftsführer notwendig.

*Kosten*

Die Kosten, welche der Gesellschaft aus gegenwärtiger Urkunde entstehen, werden abgeschätzt auf den Betrag von dreissigtausend (30.000,-) Franken.

Da nichts weiteres auf der Tagesordnung stand, wurde die Generalversammlung geschlossen.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Echternach, in der Amtsstube des amtierenden Notars, am Datum wie eingangs erwähnt.

Nach Vorlesung alles Vorstehenden an die Kompartenten, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben mit dem Notar die gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: U. Werner, A. Pepping, H. Beck.

Enregistré à Echternach, le 21 mars 1997, vol. 345, fol. 93, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): Miny.

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Echternach, den 2. April 1997.

H. Beck.

(90730/201/57) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**WEGOLUX, WERNER GOLD UND DENTALHANDELS-GESELLSCHAFT m.b.H.,  
Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-6470 Echternach, 14, rue de la Montagne.  
R. C. Diekirch B 2.630.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Echternach, le 2 avril 1997.

H. Beck.

(90731/201/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**E.B.M., EUROPEAN BUSINESS MANAGEMENT & PARTNERS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9663 Kautenbach, 10, rue de Vianden.

**STATUTS**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt mars.

Par-devant Maître Paul Decker, notaire de résidence à Luxembourg-Eich.

Ont comparu:

1. - Monsieur Jean-Michel Benne, directeur de société, demeurant 2, cours de Troisfontaines à B-1348 Louvain-la-Neuve,

agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de mandataire de:

a) Monsieur Eric Delcourt, conseiller, demeurant 53, Fond de Bondry à B-1342 Limelette,

en vertu d'une procuration sous seing privé faite et donnée à Auderghem, le 19 mars 1997,

b) Monsieur Joussef Ayed, gérant de sociétés, demeurant 135, avenue Général Médecin Derache à B-1050 Bruxelles,

en vertu d'une procuration sous seing privé faite et donnée à Bruxelles, le 3 mars 1997,

c) Maître Alain Vandamme, avocat, demeurant 391, avenue Louise à B-1050 Bruxelles,

en vertu d'une procuration sous seing privé faite et donnée à Bruxelles, le 3 mars 1997,

d) Monsieur Claude Pappaert, administrateur de sociétés, demeurant à B-1210 Bruxelles, 26, boulevard du Jubilé,

en vertu d'une procuration sous seing privé faite et donnée à Bruxelles, le 18 mars 1997,

e) Monsieur Philippe Penasse, directeur, demeurant 2C, rue des Jardins à L-4961 Clemency,

en vertu d'une procuration sous seing privé, faite et donnée à Jalhay le 4 mars 1997,

f) Monsieur Marc Geschwind, expert-comptable, demeurant 18, rue Docteur Welter à L-3595 Dudelange,

en vertu d'une procuration sous seing privé faite et donnée à Dudelange, le 3 mars 1997,

lesquelles procurations, après avoir été paraphées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentant, resteront annexées au présent acte;

2. - Monsieur Georges Ansotte, administrateur de sociétés, demeurant 10, rue Mathieu à B-5020 Namur;

3. - Monsieur Joël Merry, directeur, demeurant 11, rue Bois du Sart à B-1325 Chaumont-Gistoux.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent, ont arrêté ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme qu'ils vont constituer entre eux.

**Dénomination - Siège - Durée - Objet - Capital**

**Art. 1<sup>er</sup>.** Entre les personnes ci-avant désignées et toutes celles qui deviendraient dans la suite propriétaires des actions ci-après créées, il est formé une société anonyme sous la dénomination de EUROPEAN BUSINESS MANAGEMENT & PARTNERS S.A. en abrégé E.B.M. S.A.

**Art. 2.** Le siège de la société est établi à Kautenbach.

Par simple décision du conseil d'administration, la société pourra établir des filiales, succursales, agences ou sièges administratifs aussi bien au Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Le siège social pourra être transféré sur simple décision du conseil d'administration en tout autre endroit de la commune du siège.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger, se sont produits ou seront imminents, le siège social pourra être transféré à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales, sans que toutefois cette mesure ne puisse avoir d'effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

Pareille déclaration de transfert du siège social sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'un des organes exécutifs de la société ayant qualité de l'engager pour les actes de gestion courante et journalière.

**Art. 3.** La société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 4.** La société a pour objet:

- Le conseil, la négociation, la commission, l'agence, l'intermédiaire et le courtage commerciaux,
- l'importation & l'exportation, l'achat, la vente en gros directe ou indirecte moyennant concession ou franchise, la location-vente de tous biens mobiliers, marchandises et produits manufacturés à l'exclusion d'équipements militaires,
- le conseil, la formation, l'assistance, le soutien administratif, logistique et la gestion en matière de marketing, distribution, management et liquidations, ainsi que de recouvrements de créances,
- la promotion, l'achat, la vente, la location et la mise en valeur d'immeubles,
- la prise de participation, sous quelque forme que ce soit, et notamment par voie de souscription, de fusion et d'apport dans toutes sociétés ou entreprises, luxembourgeoises ou étrangères, ainsi que le financement de celles dans lesquelles elle détiendrait une participation notable.

Elle pourra de manière générale faire toutes opérations mobilières et immobilières, commerciales, industrielles ou financières se rattachant directement ou indirectement à son objet social ou susceptibles d'en favoriser la réalisation ou le développement.

**Art. 5.** Le capital est fixé à un million deux cent cinquante mille francs (1.250.000,- LUF), représenté par mille (1.000) actions d'une valeur nominale de mille deux cent cinquante francs (1.250,- LUF) chacune.

Les actions sont au porteur.

La société peut, dans la mesure et aux conditions auxquelles la loi le permet, racheter ses propres actions.

#### **Administration - Surveillance**

**Art. 6.** La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans par l'assemblée générale des actionnaires et toujours révocables par elle.

Le mandat d'administrateur sera exercé gratuitement.

En cas de vacance d'un poste d'administrateur, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement.

**Art. 7.** Le conseil d'administration choisit parmi ses membres un président. Le premier président sera désigné par l'assemblée générale. En cas d'empêchement du président, l'administrateur désigné à cet effet par les administrateurs présents, le remplace.

Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président ou sur la demande de deux administrateurs.

Le conseil ne peut valablement délibérer et statuer que si la majorité de ses membres est présente ou représentée, le mandat entre administrateurs étant admis sans qu'un administrateur ne puisse représenter plus d'un de ses collègues.

Les administrateurs peuvent émettre leur vote sur les questions à l'ordre du jour par lettre, télégramme ou télex, ces deux derniers étant à confirmer par écrit.

Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration.

**Art. 8.** Toute décision du conseil est prise à la majorité absolue des voix. En cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion est prépondérante.

**Art. 9.** Les procès-verbaux des séances du conseil d'administration sont signés par les membres présents aux séances.

Les copies ou extraits seront certifiés conformes par un administrateur.

**Art. 10.** Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration et de disposition qui rentrent dans l'objet social. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par la loi et les statuts à l'assemblée générale.

**Art. 11.** Le conseil d'administration pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs de gestion journalière à des administrateurs ou à des tierces personnes qui ne doivent pas nécessairement être actionnaires de la société. La délégation à un administrateur est subordonnée à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

**Art. 12.** Vis-à-vis des tiers, la société est engagée en toutes circonstances par la signature conjointe de deux administrateurs ou par la signature individuelle d'un délégué du conseil dans les limites de ses pouvoirs. La signature d'un seul administrateur sera toutefois suffisante pour représenter valablement la société dans ses rapports avec les administrations publiques.

**Art. 13.** La société est surveillée par un ou plusieurs commissaires nommés par l'assemblée générale qui fixe leur nombre et leur rémunération.

La durée du mandat de commissaire est fixée par l'assemblée générale. Elle ne pourra cependant dépasser six ans.

#### **Assemblée générale**

**Art. 14.** L'assemblée générale réunit tous les actionnaires. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour décider des affaires sociales. Les convocations se font dans les formes et délais prévus par la loi.

**Art. 15.** L'assemblée générale annuelle se réunit au siège de la société ou à l'endroit indiqué dans la convocation, le dernier vendredi du mois d'avril à 11.00 heures, et ce pour la première fois en 1998.

Si la date de l'assemblée tombe un jour férié, elle se réunira le premier jour ouvrable qui suit.

**Art. 16.** Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée par le conseil d'administration ou par le(s) commissaire(s). Elle doit être convoquée sur la demande écrite d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

**Art. 17.** Chaque action donne droit à une voix, sauf les restrictions imposées par la loi.

#### **Année sociale - Répartition des bénéfices**

**Art. 18.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année. Le premier exercice commence aujourd'hui et finira le 31 décembre 1997.

Le conseil d'administration établit le bilan et le compte de pertes et profits.

Il remet les pièces avec un rapport sur les opérations de la société un mois au moins avant l'assemblée générale ordinaire aux commissaires.

**Art. 19.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite des charges et amortissements, forme le bénéfice net de la société. Sur ce bénéfice il est prélevé cinq pour cent pour la formation du fonds de réserve légale; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint dix pour cent du capital social.

Le solde est à la disposition de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration pourra avec l'approbation du commissaire aux comptes et sous les conditions légales y relatives, verser des acomptes sur dividendes. L'assemblée générale peut décider que les bénéfices et réserves distribuables soient affectés à l'amortissement du capital, sans que le capital exprimé ne soit réduit.



### Dissolution - Liquidation

**Art. 20.** La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale statuant suivant les modalités prévues pour les modifications des statuts.

Lors de la dissolution de la société, la liquidation s'effectuera par les soins d'un ou de plusieurs liquidateurs, personnes physiques ou morales, nommés par l'assemblée générale, qui détermine leurs pouvoirs.

### Disposition générale

**Art. 21.** La loi du 10 août 1915 et ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y a pas été dérogé par les présents statuts.

#### Evaluation des frais

Les parties ont évalué les frais incombant à la société du chef de sa constitution à environ 55.000,- LUF.

#### Souscription et libération

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants préqualifiés, ès qualités qu'ils agissent, déclarent souscrire les actions comme suit:

1. - Monsieur Jean-Michel Benne, prénommé	2 actions
2. - Monsieur Eric Delcourt, prénommé	2 actions
3. - Monsieur Joussef Ayed, prénommé	2 actions
4. - Maître Alain Vandamme, prénommé	984 actions
5. - Monsieur Claude Pappaert, prénommé	2 actions
6. - Monsieur Philippe Penasse, prénommé	2 actions
7. - Monsieur Marc Geschwind, prénommé	2 actions
8. - Monsieur Georges Ansotte, prénommé	2 actions
9. - Monsieur Joël Merry, prénommé	2 actions
Total des actions:	1.000 actions

Le prédit capital a été libéré entièrement et se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

#### Constatation

Le notaire instrumentaire a constaté que les conditions exigées par l'article 26 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales ont été accomplies.

#### Assemblée générale extraordinaire

Et immédiatement après la constitution de la société, les actionnaires, présents ou représentés, représentant l'intégralité du capital social et se considérant comme dûment convoqués, se sont réunis en assemblée générale et ont pris, à l'unanimité des voix, les décisions suivantes:

- 1) L'adresse de la société est fixée à L-9663 Kautenbach, 10, rue de Vianden.
- 2) Sont appelés aux fonctions d'administrateur, leur mandat expirant lors de l'assemblée générale statuant sur l'exercice 1998:
  - a) Monsieur Jean-Michel Benne, prénommé,
  - b) Monsieur Joël Merry, prénommé,
  - c) Monsieur Georges Ansotte, prénommé.
- 3) Est appelé aux fonctions de commissaire aux comptes, son mandat expirant lors de l'assemblée statuant sur l'exercice 1998:
 

Monsieur Marc Geschwind, prénommé.
- 4) Conformément aux dispositions des présents statuts et de la loi, l'assemblée générale autorise le Conseil d'Administration à déléguer la gestion journalière des affaires de la Société, ainsi que la représentation de la Société en ce qui concerne cette gestion à un ou plusieurs membres du Conseil d'Administration ou à toute autre personne désignée par le Conseil d'Administration.

#### Réunion du conseil d'administration

Et à l'instant les administrateurs, réunis en conseil d'administration, ont pris les résolutions suivantes:

1. De l'accord de l'assemblée générale des actionnaires, ils ont désigné Monsieur Jean-Michel Benne, prénommé, administrateur-délégué, chargé de l'administration journalière avec pouvoir de représenter et d'engager la société par sa seule signature.
2. Ils désignent comme président du conseil d'administrati
 

Dont acte, fait et passé à Luxembourg-Eich en l'étude du notaire instrumentant, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée, les comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: J.-M. Benne, G. Ansotte, J. Merry, P. Decker.

Enregistré à Luxembourg, le 24 mars 1997, vol. 97S, fol. 52, case 8. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg-Eich, le 3 avril 1997.

P. Decker.

(90729/206/193) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**HOLZ-EXPORT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg, rue Henri VII.

R. C. Diekirch B 3.265.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le dix-neuf mars.

Par-devant Maître Roger Arrensdorff, notaire de résidence à Wiltz.

Ont comparu:

1.- Madame Arlette Huet, administrateur, demeurant à B-6960 Manhay, rue de Bomal;

2.- Monsieur Eric Huet, administrateur, demeurant à B-6960 Manhay, 10, rue de Bomal;

3.- Monsieur Albert Huet, administrateur, demeurant à B-6960 Manhay;

4.- Monsieur Christian Huet, administrateur, demeurant à B-6960 Manhay, 12/1, rue de Bomal;

tous ici représentés par Madame Sandrine Harmel, juriste, demeurant à B-6820 Sainte-Cécile, 2, rue de Chassepierre; en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Manhay (B), le 13 mars 1997;

laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par la comparante et le notaire instrumentaire, restera annexée au présent acte pour être enregistrée avec celui-ci.

Monsieur Eric Huet, Monsieur Albert Huet, Monsieur Christian Huet et Madame Arlette Huet, tous prénommés, agissant en leur qualité de seuls associés de la prédite société à responsabilité limitée HOLZ-EXPORT, S.à r.l., constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentaire, en date du 14 juillet 1995, publié au Mémorial C, page 23.119 en 1995, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, sous le numéro B 3.265, ont exposé au notaire instrumentaire et l'ont requis d'acter ce qui suit:

Les associés, représentant l'intégralité du capital social et se considérant comme dûment convoqués, se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et, à l'unanimité des voix, ils prennent les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide de transférer le siège social de Wiltz, 10, rue du Moulin à Luxembourg, rue Henri VII.

*Deuxième résolution*

Par conséquent, l'assemblée décide de modifier l'article deux, premier alinéa des statuts pour lui donner la teneur suivante:

«**Art. 2.** Le siège social est établi à Luxembourg.»*Frais*

Les frais, dépenses et rémunérations quelconques, incombant à la société et mis à sa charge en raison des présentes, s'élèvent approximativement à la somme de quinze mille francs (15.000,-).

Dont procès-verbal, passé à Wiltz, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée dans une langue d'eux connue aux comparants, connus du notaire instrumentant par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: Harmel, R. Arrensdorff.

Enregistré à Wiltz, le 24 mars 1997, vol. 312, fol. 38, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): G. Biver.

Pour expédition conforme, délivrée à la société, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, le 1<sup>er</sup> mars 1997.

R. Arrensdorff.

(90736/218/45) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

**BONINVEST, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9140 Bourscheid, Résidence les Laurentides.

R. C. Diekirch B 1.846.

Le bilan au 31 décembre 1993, enregistré à Diekirch, le 7 avril 1997, vol. 258, fol. 88, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Diekirch, le 7 avril 1997.

Signature.

(90732/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**BONINVEST, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9140 Bourscheid, Résidence les Laurentides.

R. C. Diekirch B 1.846.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Diekirch, le 7 avril 1997, vol. 258, fol. 88, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Diekirch, le 7 avril 1997.

Signature.

(90733/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

**BONINVEST, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9140 Bourscheid, Résidence les Laurentides.

R. C. Diekirch B 1.846.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Diekirch, le 7 avril 1997, vol. 258, fol. 88, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Diekirch, le 7 avril 1997.

Signature.

(90734/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 7 avril 1997.

---

**DE BROUTKUERF, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Diekirch, 29, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 1.019.

## EXTRAIT

Monsieur Jacques Linster, Maître-Boulangier, demeurant à Luxembourg, a été élu Gérant en remplacement de Madame Renée Fischer-Klein, démissionnaire.

Luxembourg, le 3 avril 1997.

Pour extrait conforme  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1997, vol. 491, fol. 10, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(90735/000/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

---

**DE BROUTKUERF, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Diekirch, 29, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 1.019.

Les comptes annuels au 31 décembre 1995, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1997, vol. 491, fol. 10, case 7, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 avril 1997.

Signature.

(90741/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

---

**PANORD, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Clervaux, 78, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 1.347.

Les comptes annuels au 31 décembre 1995, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1997, vol. 491, fol. 10, case 7, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 avril 1997.

Signature.

(90739/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

---

**BOULANGERIE CENTRALE, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Ettelbruck, 99, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 609.

Les comptes annuels au 31 décembre 1995, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1997, vol. 491, fol. 10, case 6, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 avril 1997.

Signature.

(90740/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

---

**REWATEC S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9016 Ettelbruck, 53, rue de l'École Agricole.

R. C. Diekirch B 2.727.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 258, fol. 82, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(90743/561/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

---

**DTG SPECTACLES S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9710 Clervaux, 17, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 3.153.

*Extrait n° 2 du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration tenue ce 7 mars 1997*

Le conseil d'administration accepte la démission de son mandat d'administrateur de Monsieur Dimitri Ziane avec effet rétroactif au 25 novembre 1995.

Le 7 mars 1997.

Pour extrait certifié conforme

G. Blanchy

L'administrateur-délégué

Enregistré à Diekirch, le 8 avril 1997, vol. 258, fol. 88, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): M. Felten.

(90737/000/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

**DTG SPECTACLES S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9710 Clervaux, 17, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 3.153.

*Extrait n° 3 du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire tenue ce 7 mars 1997*

L'assemblée décide de porter de trois à cinq le nombre d'administrateurs de la société.

Par conséquent, elle appelle aux fonctions d'administrateur pour une durée d'un an renouvelable chaque année:

Mademoiselle Christiane Buckinx, sans profession, domiciliée 13, rue Hubert Désamoré à 4020 Liège.

Monsieur Pierre Lorand, animateur radio, domicilié 66, résidence Chêne Houdiez à 7000 Peissant.

Monsieur Olivier Balthazar, gérant d'entreprise, domicilié 3, rue Bois l'Evêque à 4000 Liège.

Le mandat précité viendra à expiration à l'issue de l'assemblée générale ordinaire du mois de mars 1998.

Mademoiselle Buckinx, Messieurs Lorand et Balthazar n'ont pas le pouvoir de représenter seul la société, qui ne sera tenue que par son conseil d'administration, agissant en collège.

Ces résolutions sont adoptées à l'unanimité.

Le 7 mars 1997.

Pour extrait conforme

Signatures

Signatures

L'administrateur-délégué

Les administrateurs

Enregistré à Diekirch, le 8 avril 1997, vol. 258, fol. 88, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): M. Felten.

(90738/000/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 8 avril 1997.

**ETS. CLAUDE KREMER, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9417 Vianden, 10, Impasse Kalchesbach.

R. C. Diekirch B 1.833.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 258, fol. 82, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(90744/561/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**LUXEMBOURG TRADING CONSULTING COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Drinklange.

R. C. Diekirch B 4.104.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 février 1997*

L'assemblée a nommé Monsieur Roland Jost, administrateur, demeurant à B-4760 Büllingen, comme administrateur-délégué avec pouvoir de signature individuelle.

Drinklange, le 17 février 1997.

Pour LUXEMBOURG TRADING CONSULTING COMPANY S.A.

FIDUNORD, S.à r.l.

Signature

Enregistré à Clervaux, le 28 mars 1997, vol. 205, fol. 32, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): R. Schmit.

(90757/667/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 10 avril 1997.

**ARMURERIE PAUL FRAUENBERG, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9191 Welscheid, 3, rue de la Wark.

R. C. Diekirch B 3.059.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 258, fol. 83, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(90745/561/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

---

**ENGINEERING AND CONSTRUCTION, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9053 Ettelbruck, 53, avenue Kennedy.

R. C. Diekirch B 1.533.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 258, fol. 83, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(90746/561/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

---

**S.C.I. SCHOLTES ET BRAUCH, Société Civile Immobilière.**

Siège social: Ettelbruck.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-six mars.

Par-devant Maître Marc Cravatte, notaire de résidence à Ettelbruck.

Ont comparu:

- 1) Monsieur Victor Scholtes, entrepreneur, demeurant à Ettelbruck, rue du Camping;
- 2) Madame Christiane Brauch, professeur, épouse de Monsieur Jeannot Hollerich, demeurant à Luxembourg-Weimershof, 15, rue des Marguerites;
- 3) Madame Viviane Brauch, employée privée, demeurant à Luxembourg, 11A, rue des Genêts;
- 4) Madame Loretta Brauch, puéricultrice, épouse de Monsieur Marc Blau, demeurant à Olm, 16, rue Michel Welter;
- 5) Madame Marie-Jeanne Brauch, sans état particulier, épouse de Monsieur Georges Boever, demeurant à Alzingen, 38, rue de Roeser;

lesquels comparants ont requis le notaire d'acter ce qui suit:

*I. Observations préliminaires*

Les comparants déclarent que par acte du notaire instrumentaire en date du 8 mars 1988, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 141 du 27 mai 1988, a été constituée une société civile immobilière sous la dénomination de S.C.I. SCHOLTES ET BRAUCH, avec siège social à Ettelbruck et au capital social d'un million de francs (1.000.000,-), divisé en cent (100) parts sociales d'une valeur nominale de dix mille francs (10.000.-);

que les parts sociales étaient d'abord réparties comme suit:

- Monsieur Victor Scholtes, entrepreneur, demeurant à Ettelbruck, possédait cinquante (50) parts sociales;
- Monsieur Théo Brauch, entrepreneur, demeurant à Wiltz, possédait cinquante (50) parts sociales;

qu'à la suite du décès de l'associé Monsieur Théo Brauch, survenu à Luxembourg en date du 20 septembre 1989, les cinquante (50) parts sociales ayant appartenu à l'associé décédé sont échues à parts égales à ses quatre enfants et héritiers légaux, à savoir les prénommées Christiane, Viviane, Loretta, et Marie-Jeanne Brauch;

que les parts sociales de la société à responsabilité limitée S.C.I. SCHOLTES ET BRAUCH sont donc actuellement réparties comme suit:

- 1) Monsieur Victor Scholtes, prénommé, possède cinquante (50) parts sociales;
  - 2) Madame Christiane Brauch, prénommée, possède douze et demie (12,50) parts sociales;
  - 3) Madame Viviane Brauch, prénommée, possède douze et demie (12,50) parts sociales;
  - 4) Madame Loretta Brauch, prénommée, possède douze et demie (12,50) parts sociales;
  - 5) Madame Marie-Jeanne Brauch, prénommée, possède douze et demie (12,50) parts sociales;
- Total: cent (100) parts sociales, d'une valeur nominale de dix mille francs (10.000,-) chacune.

*II. Cessions de parts*

Ensuite les comparants prénommés ont requis le notaire d'acter comme suit les cessions de parts intervenues entre eux, d'un commun accord de tous les associés, représentant l'intégralité du capital social:

- 1) Madame Christiane Brauch, prénommée, déclare céder et transporter à Madame Viviane Brauch, prénommée et ce acceptant, un tiers (1/3) des douze et demie (12,50) parts sociales lui appartenant dans la susdite société;
- 2) Madame Christiane Brauch, prénommée, déclare céder et transporter à Madame Loretta Brauch, prénommée et ce acceptant, un tiers (1/3) des douze et demie (12,50) parts sociales lui appartenant dans la susdite société;

3) Madame Christiane Brauch, prénommée, déclare céder et transporter à Madame Marie-Jeanne Brauch, prénommée et ce acceptant, un tiers (1/3) des douze et demie (12,50) parts sociales lui appartenant dans la susdite société.

Le prix de ces cessions de parts a été réglé entre parties, dont quittance.

Les parts sociales ne sont représentées par aucun titre; les cessionnaires deviendront propriétaires des parts cédées à partir de ce jour, avec tous les droits et obligations y attachés.

Ces cessions de parts ont été acceptées au nom de la société, conformément à l'article 1690 du Code civil, par ses gérants, Monsieur Victor Scholtes et Madame Viviane Brauch, prénommés.

Suite aux cessions qui précèdent, les parts sociales de la société à responsabilité limitée S.C.I. SCHOLTES & BRAUCH, d'une valeur nominale de dix mille francs (10.000.-) chacune, sont actuellement réparties comme suit:

- 1) Monsieur Victor Scholtes possède cinquante (50) parts sociales;
  - 2) Madame Viviane Brauch possède seize virgule six cent soixante-six (16,666) parts sociales;
  - 3) Madame Loretta Brauch possède seize virgule six cent soixante-six (16,666) parts sociales;
  - 4) Madame Marie-Jeanne Brauch possède seize virgule six cent soixante-six (16,666) parts sociales;
- Total: cent (100) parts sociales.

Madame Christiane Brauch, épouse Jeannot Hollerich, ne fait plus partie de la société.

### *III. Assemblée générale extraordinaire*

Ensuite les comparants Victor Scholtes, Viviane Brauch, Loretta Brauch et Marie-Jeanne Brauch, prénommés, représentant l'intégralité du capital social de la susdite société, se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et ont pris, à l'unanimité et sur ordre du jour conforme, les résolutions suivantes, concernant la gérance de la société:

- 1) sont confirmés dans leurs fonctions de gérant Monsieur Victor Scholtes et Madame Viviane Brauch, prénommés;
  - 2) pour engager valablement la société, la signature conjointe des deux gérants est requise;
  - 3) le mandat des gérants reste valable jusqu'à décision contraire de l'assemblée générale.
- Rien d'autre n'étant à l'ordre du jour, l'assemblée a été clôturée.

### *Frais*

Les frais des présentes sont à la charge de la société.

Dont acte, fait et passé à Ettelbruck, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont tous signé avec le notaire le présent acte.

Signé: V. Scholtes, C. Brauch, V. Brauch, L. Brauch, M.-J. Brauch, M. Cravatte.

Enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 594, fol. 6, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): M. Siebenaler.*

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Ettelbruck, le 4 avril 1997.

M. Cravatte.

(90747/205/79) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

## **EURO FLOWER, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-9530 Wiltz, 65, Grand-rue.

### STATUTEN

Im Jahre eintausendneunhundertsevenundneunzig, am fünfundzwanzigsten März.

Vor dem unterzeichneten Notar Marc Cravatte, mit Amtssitz in Ettelbrück.

Sind erschienen:

- 1) Herr Peter Weyandt, Kaufmann, wohnhaft in D-54614 Dingdorf, Waldweg 9;
- 2) Frau Yvonne Weyandt, Floristin, wohnhaft in D-54698 Bleialf, Mereienheck 19;

welche Komparanten den instrumentierenden Notar ersuchten, folgenden Gesellschaftsvertrag zu beurkunden, den sie miteinander abgeschlossen haben:

**Art. 1.** Zwischen den vorgenannten Parteien, so allen welche in Zukunft Inhaber der hiernach geschaffenen Anteilen werden, besteht eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, welche durch gegenwärtige Satzung sowie durch die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen geregelt ist.

**Art. 2.** Die Gesellschaft trägt die Bezeichnung EURO FLOWER, S.à r. l.

**Art. 3.** Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Wiltz. Er kann durch einfache Entscheidung der Geschäftsführung in eine andere Ortschaft des Grossherzogtums Luxemburg verlegt werden.

**Art. 4.** Gegenstand der Gesellschaft ist:

- der Grosshandel mit Blumen, Pflanzen und Zubehör;
- die Beteiligungen in jeglicher Form an anderen Gesellschaften und Unternehmen mit ähnlicher Betriebstätigkeit;
- die Gewährung von Hilfestellungen, Darlehen und Sicherheiten, der Erwerb von Eigentumsrechten, sowie alle Handlungen die sich auf den Gesellschaftszweck beziehen oder seiner Erfüllung dienlich sind.

**Art. 5.** Die Gesellschaft ist für eine unbegrenzte Dauer gegründet.

**Art. 6.** Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (500.000.-), aufgeteilt in einhundert (100) Anteile von je fünftausend Franken (5.000.-), welche wie folgt übernommen werden:

1. Herr Peter Weyandt, vorgeannt, entsprechend einer Einlage von vierhundertfünfundsiebzigtausend Franken (475.000,-) . . . . .	95 Anteile
2. Frau Yvonne Weyandt, vorgeannt, entsprechend einer Einlage von fünfundzwanzigtausend Franken (25.000,-) . . . . .	5 Anteile
Total: hundert Anteile . . . . .	100 Anteile

Die Gesellschafter erklären und der Notar stellt fest, dass das Kapital voll auf den Namen der Gesellschaft eingezahlt ist.

**Art. 7.** Das Abtreten von Gesellschaftsanteilen unter Lebenden an Nicht-Gesellschafter bedarf der Genehmigung der anderen Gesellschafter, vertretend mindestens drei Viertel des Gesellschaftskapital.

Die Übertragungen sind der Gesellschaft und Dritten gegenüber erst rechtswirksam, nachdem sie gemäss Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches der Gesellschaft zugestellt, oder von ihr in einer notariellen Urkunde angenommen worden sind.

**Art. 8.** Die Gesellschaft wird verwaltet durch einen oder mehrere Geschäftsführer, welche nicht Teilhaber der Gesellschaft sein müssen.

Die Ernennung der Geschäftsführer erfolgt durch die Generalversammlung, welche ihre Befugnisse und die Dauer ihrer Mandate festlegt.

**Art. 9.** Das Gesellschaftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres. Das erste Gesellschaftsjahr beginnt am Tage der Gründung der Gesellschaft und endet am 31. Dezember 1997.

**Art. 10.** Ueber die Geschäfte der Gesellschaft wird nach handelsüblichem Brauch Buch geführt.

Am Ende eines jeden Geschäftsjahres wird durch die Geschäftsführung ein Inventar, eine Bilanz und eine Gewinn- und Verlustrechnung aufgestellt.

Das Kreditsaldo der Bilanz wird nach Abzug aller Unkosten und der gesetzlichen Reserve der Generalversammlung der Gesellschafter zur Verfügung gestellt.

**Art. 11.** Durch den Tod eines Gesellschafters erlischt die Gesellschaft nicht, sondern wird mit den Erben des Verstorbenen weitergeführt.

**Art. 12.** Für sämtliche nicht vorgesehenen Punkte gilt das Gesetz vom 18. September 1933 über die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, sowie das Gesetz vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften, und dessen Abänderungen.

#### *Kosten*

Die Kosten, welche der Gesellschaft zum Anlass ihrer Gründung entstehen, werden abgeschätzt auf den Betrag von fünfundzwanzigtausend (25.000,-) Franken.

#### *Generalversammlung*

Alsdann sind die Gesellschafter in einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammengetreten, und haben einstimmig und laut entsprechender Tagesordnung, nachfolgende Beschlüsse gefasst:

- a) Die Adresse der Gesellschaft lautet: L-9530 Wiltz, 65, Grand-rue;
- b) Zum Geschäftsführer der Gesellschaft wird ernannt Herr Peter Weyandt, vorgeannt;
- c) Der Geschäftsführer hat alle Befugnisse, um im Namen der Gesellschaft zu handeln und dieselbe durch seine alleinige Unterschrift rechtsgültig zu verpflichten;
- d) Die so erteilten Befugnisse bleiben gültig bis zu einem gegenteiligen Beschluss der Generalversammlung.

Da nichts weiteres auf der Tagesordnung stand, wurde die Generalversammlung geschlossen.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Ettelbrück, in der Amtsstube des instrumentierenden Notars, am Datum wie eingangs erwähnt.

Nach Vorlesung alles Vorstehenden an die Komparenten, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben mit dem Notar gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: P. Weyandt, Y. Weyandt, M. Cravatte.

Enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 594, fol. 6, case 6. – Reçu 5.000 francs.

*Le Receveur (signé):* M. Siebenaler.

Für gleichlautende Abschrift, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Ettelbrück, den 4. April 1997.

M Cravatte.

(90748/205/82) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

### **ORIENT GALERIE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Ettelbruck.

R. C. Diekirch B 1.239.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Diekirch, le 4 avril 1997, vol. 258, fol. 87, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Signature.

(90754/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**MENUISERIE BODSON, S.à r.l., (SUCCESSEUR MARNACH-BODSON FRANK),  
Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9183 Schlindermanderscheid, 5-7, rue de l'Ecole.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-six mars.

Par-devant Maître Emile Schlessler, notaire de résidence à Luxembourg, 28, boulevard Grande-Duchesse Charlotte.

Ont comparu:

1. - Monsieur Frank Marnach, maître-menuisier, demeurant à L-9183 Schlindermanderscheid, 7, rue de l'Ecole,
2. - Madame Sonja Bodson, employée privée, épouse de Monsieur Frank Marnach, demeurant à L-9183 Schlindermanderscheid, 7, rue de l'Ecole.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'ils déclarent constituer entre eux:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes entre les propriétaires des parts ci-après créées et de celles qui pourraient l'être ultérieurement, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois y relatives et par les présents statuts.

**Art. 2.** La société a pour objet l'exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie, d'une entreprise de pompes funèbres, la vente de maisons préfabriquées, d'articles de ménage, de produits de recouvrement de murs et de sols.

Elle peut faire toutes opérations industrielles, commerciales et financières pouvant se rattacher directement ou indirectement à son objet social ou susceptibles d'en faciliter la réalisation, l'extension et le développement, tant sur le marché national que sur le marché international.

**Art. 3.** La société prend la dénomination de MENUISERIE BODSON, S.à r.l. (SUCCESSEUR MARNACH-BODSON FRANK), société à responsabilité limitée.

**Art. 4.** La durée de la société est indéterminée. Elle commence à compter du jour de sa constitution.

**Art. 5.** Le siège de la société est établi à Schlindermanderscheid.

Il pourra être transféré en tout autre lieu d'un commun accord entre les associés.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille (500.000,-) francs, représenté par cinq cents (500) parts sociales de mille (1.000,-) francs chacune.

Les cinq cents (500) parts sociales ont été souscrites comme suit:

1. - Monsieur Frank Marnach, prénommé, deux cent cinquante parts sociales . . . . .	250
2. - Madame Sonja Marnach-Bodson, prénommée, deux cent cinquante parts sociales . . . . .	<u>250</u>
Total: cinq cents parts sociales . . . . .	500

Toutes ces parts ont été immédiatement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de cinq cent mille (500.000,-) francs se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ce que les associés reconnaissent mutuellement.

**Art. 7.** Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Elles ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés qu'avec l'agrément de tous les associés.

**Art. 8.** La société n'est pas dissoute par le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture d'un associé.

**Art. 9.** Les créanciers personnels, ayants droit ou héritiers d'un associé ne pourront, pour quelque motif que ce soit, faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société.

**Art. 10.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, nommés et à tout moment révocables par l'assemblée des associés.

L'acte de nomination fixera l'étendue des pouvoirs et la durée des fonctions du ou des gérants.

**Art. 11.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives quel que soit le nombre de parts qui lui appartiennent. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre des parts sociales qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

**Art. 12.** Le ou les gérants ne contractent, en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par lui/eux au nom de la société.

**Art. 13.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année. Par dérogation, le premier exercice commencera le jour de la constitution et finira le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

**Art. 14.** Chaque année, au trente et un décembre, les comptes sont arrêtés et la gérance dresse un inventaire comprenant l'indication des valeurs actives et passives de la société.

**Art. 15.** Tout associé peut prendre au siège social communication de l'inventaire et du bilan.

**Art. 16.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite des charges sociales, amortissements et moins-values jugés nécessaires ou utiles par les associés, constitue le bénéfice net de la société.

Après dotation à la réserve légale, le solde est à la libre disposition de l'assemblée des associés.

**Art. 17.** Lors de la dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui en fixeront les pouvoirs et les émoluments.

**Art. 18.** Pour tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts, les associés se réfèrent et se soumettent aux dispositions légales.



*Evaluation des frais*

Le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué à la somme de trente-cinq mille (35.000,-) francs.

Les comparants déclarent être époux et requérir la réduction fiscale prévue pour les sociétés familiales.

*Assemblée Générale Extraordinaire*

Ensuite les associés, représentant l'intégralité du capital social, se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et ont pris, à l'unanimité des voix, les décisions suivantes:

1. - Le nombre des gérants est fixé à un.

2. - Est nommé gérant pour une durée indéterminée Monsieur Frank Marnach, prénommé, lequel aura tous les pouvoirs pour engager valablement la société en toutes circonstances par sa seule signature.

3. - L'adresse de la société sera la suivante:

L-9183 Schlindermanderscheid, 5-7, rue de l'Ecole.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: F. Marnach, S. Bodson, E. Schlessler.

Enregistré à Luxembourg, le 27 mars 1997, vol. 97S, fol. 60, case 7. – Reçu 2.500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1997.

E. Schlessler.

(90749/277/89) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**CREATIF PROMOTION S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9016 Ettelbruck, 3, rue de l'Ecole Agricole.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le dix-huit mars.

Par-devant Maître Edmond Schroeder, notaire de résidence à Mersch.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société CREATIF PROMOTION S.A., avec siège social à Ingeldorf, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentaire en date du 8 avril 1994, publié au Mémorial, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, en date du 21 juillet 1994, numéro 278.

La séance est présidée par Monsieur Marc Spielmann, commerçant, demeurant à Ingeldorf, qui désigne comme secrétaire, Monsieur Gérard Van Dyck, commerçant, demeurant à Burden.

L'assemblée élit comme scrutateur:

Monsieur Nico Marechal, entrepreneur, demeurant à Vichten.

Le bureau étant ainsi constitué, le président expose et prie le notaire d'acter que:

I.- Les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par les actionnaires présents, les mandataires des actionnaires représentés, le bureau de l'assemblée et le notaire instrumentaire. La liste de présence ainsi que les procurations resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui à la formalité de l'enregistrement.

II.- Il résulte de la liste de présence que toutes les mille trois cent trente-cinq (1.335) actions, représentant l'intégralité du capital social, sont présentes ou représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut décider valablement sur tous les points portés à l'ordre du jour.

III.- Que l'ordre du jour de la présente assemblée est le suivant:

*Ordre du jour:*

Transfert du siège social de la Société de Ingeldorf à Ettelbruck.

L'assemblée ayant approuvé les déclarations qui précèdent, prend, à l'unanimité, la résolution suivante:

*Résolution*

L'assemblée décide de transférer le siège social de la Société de Ingeldorf, 5, Kutschewée à Ettelbruck, 3, rue de l'Ecole Agricole.

Le deuxième alinéa de l'article premier des statuts aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 1<sup>er</sup>. (Deuxième alinéa).** Le siège social est établi à Ettelbruck.»

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Mersch, en l'étude du notaire instrumentaire, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom, état et demeure, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: M. Spielmann, G. Van Dyck, N. Marechal, E. Schroeder.

Enregistré à Mersch, le 25 mars 1997, vol. 401, fol. 78, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): W. Kerger.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 28 mars 1997.

E. Schroeder.

(90780/228/41) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

**CREATIF PROMOTION S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9016 Ettelbruck, 3, rue de l'Ecole Agricole.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 14 avril 1997.

E. Schroeder.

(90781/228/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

**AKTIV - IMMO AG, Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: Weiswampach, 117, route de Stavelot.

## STATUTEN

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am achtundzwanzigsten März.

Vor dem unterzeichneten Notar Roger Arrensdorff, mit Amtssitz in Wiltz.

Sind erschienen:

1. Die Aktien-Holdinggesellschaft MINT CONSULTING S.A., mit Sitz in Weiswampach, 117, route de Stavelot;
2. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung U-BÜRO, S.à r.l., mit Sitz in Weiswampach, 117, route de Stavelot, hier vertreten durch ihren Präsidenten des Verwaltungsrates, respektiv ihren Geschäftsführer, Herrn Herbert März, Kaufmann, wohnhaft in Weiswampach.

Vorgenannte Personen ersuchen den unterzeichneten Notar, die Satzung einer von ihnen zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu dokumentieren.

**Benennung - Sitz - Dauer - Gesellschaftszweck - Kapital**

**Art. 1.** Zwischen den Vertragsparteien und allen Personen, welche später Aktionäre der Gesellschaft werden, wird eine Aktiengesellschaft unter der Form einer Finanzbeteiligungsgesellschaft (société de participations financières) unter der Bezeichnung AKTIV - IMMO AG gegründet.

**Art. 2.** Der Sitz der Gesellschaft ist in Weiswampach.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates können Niederlassungen, Zweigstellen, Agenturen, und Büros sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland errichtet werden.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates kann der Sitz der Gesellschaft an jede andere Adresse innerhalb des Grossherzogtums Luxemburg als auch im Ausland verlegt werden.

Sollte die normale Geschäftstätigkeit am Gesellschaftssitz oder der reibungslose Verkehr mit dem Sitz oder auch dieses Sitzes mit dem Ausland durch aussergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art gefährdet werden, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend und bis zur völligen Wiederherstellung normaler Verhältnisse ins Ausland verlegt werden. Diese einstweilige Massnahme betrifft jedoch in keiner Weise die Nationalität der Gesellschaft, die, unabhängig von dieser einstweiligen Verlegung des Gesellschaftssitzes, luxemburgisch bleibt.

Die Bekanntmachung von einer derartigen Verlegung hat durch die Organe zu erfolgen, die mit der täglichen Geschäftsführung beauftragt sind.

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

**Art. 4.** Gegenstand der Gesellschaft ist der Ankauf, Verkauf und die wirtschaftliche Verwaltung von Immobilien, die Verwaltung von Patentrechten, Lizenzen, Handelsmarken, Import, Export und Grosshandel mit Waren aller Art, sowie die Beteiligung auf jede Art und Weise an luxemburgischen und ausländischen Gesellschaften, der Erwerb durch Ankauf, Zeichnung oder auf andere Weise, sowie die Übertragung durch Verkauf, Wechsel oder auf andere Weise von Wertpapieren, Verbindlichkeiten, Schuldforderungen, Scheinen und anderen Werten aller Art, der Besitz, die Verwaltung und Verwertung ihres Wertpapierbestandes. Die Gesellschaft kann sich an der Gründung und Entwicklung jeder finanziellen, industriellen oder kommerziellen Gesellschaft beteiligen und ihnen alle Mithilfe geben, sei es durch Kredite, Garantien, oder auf andere Art an verbundene Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auf jede Art Darlehen und Unterstützung geben an verbundene Gesellschaften. Sie kann alle Kontrollen und Aufsichtsmaßnahmen durchführen und jede Art von finanziellen, beweglichen und unbeweglichen, kommerziellen und industriellen Operationen machen, welche sie für nötig hält zur Verwirklichung und Durchführung ihres Zweckes.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital beträgt eine Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) und ist eingeteilt in tausendzweihundertfünfzig (1.250) Aktien mit einem Nominalwert von tausend Franken (1.000,- LUF) pro Aktie.

Die Aktien sind Inhaber- oder Namensaktien.

Nach Wunsch der Aktionäre können Einzelaktien oder Zertifikate über zwei oder mehrere Aktien ausgestellt werden.

Die Gesellschaft kann zum Rückkauf ihrer eigenen Aktien schreiten, unter den durch das Gesetz vorgesehenen Bedingungen. Unter den gesetzlichen Bedingungen kann ebenfalls das Gesellschaftskapital erhöht oder herabgesetzt werden.

**Verwaltung - Überwachung**

**Art. 6.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, die keine Aktionäre sein müssen, welche von der Generalversammlung für eine Dauer ernannt werden, die sechs Jahre nicht überschreiten darf. Sie können von der Generalversammlung jederzeit abberufen werden.

Wird die Stelle eines Mitgliedes des Verwaltungsrates frei, so können die verbleibenden Mitglieder das frei gewordene Amt vorläufig besetzen.

**Art. 7.** Der Verwaltungsrat wählt unter seinen Mitgliedern einen Vorsitzenden. Der erste Vorsitzende wird von der Generalversammlung gewählt. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden übernimmt das vom Verwaltungsrat bestimmte Mitglied dessen Aufgaben.

Der Verwaltungsrat wird vom Vorsitzenden oder auf Antrag von zwei Verwaltungsratsmitgliedern einberufen.

Der Verwaltungsrat ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist, wobei ein Verwaltungsratsmitglied jeweils nur einen Kollegen vertreten kann.

Die Verwaltungsratsmitglieder können ihre Stimmen auch schriftlich, fernschriftlich, telegraphisch oder per Telefax abgeben. Fernschreiben, Telegramme und Telefaxe müssen schriftlich bestätigt werden.

Ein schriftlich gefasster Beschluss, der von allen Verwaltungsratsmitgliedern genehmigt und unterschrieben ist, ist genauso gut rechtswirksam wie ein anlässlich einer Verwaltungsratsitzung gefasster Beschluss.

**Art. 8.** Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 9.** Die Protokolle der Sitzungen des Verwaltungsrates werden von den in den Sitzungen anwesenden Mitgliedern unterschrieben.

Die Beglaubigung von Abzügen oder Auszügen erfolgt durch ein Verwaltungsratsmitglied oder durch einen Bevollmächtigten.

**Art. 10.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehenden Befugnisse, um die Gesellschaftsangelegenheiten zu führen und die Gesellschaft im Rahmen des Gesellschaftszweckes zu verwalten.

Er ist für alles zuständig, was nicht ausdrücklich durch das Gesetz und durch die vorliegenden Satzungen der Generalversammlung vorbehalten ist.

**Art. 11.** Der Verwaltungsrat kann seinen Mitgliedern oder Dritten, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, seine Befugnisse zur täglichen Geschäftsführung übertragen. Die Übertragung an ein Mitglied des Verwaltungsrates bedarf der vorhergehenden Ermächtigung durch die Generalversammlung.

**Art. 12.** Die Gesellschaft wird nach aussen verpflichtet durch die in der nachfolgenden Generalversammlung gefassten Beschlüsse. Im laufenden Verkehr mit den Behörden wird die Gesellschaft durch die Unterschrift des Vorsitzenden des Verwaltungsrates rechtsgültig vertreten.

**Art. 13.** Die Tätigkeit der Gesellschaft wird durch einen oder mehrere von der Generalversammlung ernannten Kommissare überwacht, die ihre Zahl und ihre Vergütung festlegt.

Die Dauer der Amtszeit der Kommissare wird von der Generalversammlung festgelegt. Sie darf jedoch sechs Jahre nicht überschreiten.

#### **Generalversammlung**

**Art. 14.** Die Generalversammlung vertritt alle Aktionäre. Sie hat die weitestgehenden Vollmachten, um über die Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mittels Einschreibebrief bzw. im Falle der Einberufung einer zweiten Generalversammlung mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

**Art. 15.** Die jährliche Generalversammlung tritt in Weiswampach an dem im Einberufungsschreiben genannten Ort zusammen und zwar am ersten Donnerstag des Monats Mai, um 17.00 Uhr nachmittags, das erste Mal im Jahre 1998.

Falls der vorgenannte Tag ein gesetzlicher Feiertag ist, findet die Versammlung am ersten nachfolgenden Werktag statt.

**Art. 16.** Jeder Gesellschafter kann zu jedem Augenblick eine ausserordentliche Generalversammlung einberufen. Jede Aktie gibt ein Stimmrecht von einer Stimme, mit Ausnahme der gesetzlichen Einschränkung. Die Stimmabgabe bei der Abstimmung anlässlich dieser ausserordentlichen Generalversammlung kann per Prokura oder per Brief, Telex, Fax usw. erfolgen.

**Art. 17.** Jede ordentliche oder ausserordentliche Generalversammlung kann nur gültig über die Tagesordnung befinden, wenn alle Gesellschafter anwesend oder vertreten sind.

Falls einer oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, so muss eine zweite Generalversammlung einberufen werden.

Diese zweite Generalversammlung kann gültig über die gleiche Tagesordnung befinden, auch wenn ein oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, falls sie durch den Verwaltungsrat mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an der letzten, der Gesellschaft mitgeteilten Adresse, einberufen worden sind.

#### **Geschäftsjahr - Gewinnbeteiligung**

**Art. 18.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres; das erste Geschäftsjahr endet am 31. Dezember 1997.

Der Verwaltungsrat erstellt die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung.

Der Verwaltungsrat legt den Kommissaren die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit einem Bericht über die Geschäfte der Gesellschaft spätestens einen Monat vor der Jahresgeneralversammlung vor.

**Art. 19.** Der Bilanzüberschuss stellt nach Abzug der Unkosten und Abschreibungen den Nettogewinn der Gesellschaft dar. Von diesem Gewinn sind 5 % (fünf Prozent) für die Bildung einer gesetzlichen Rücklage zu verwenden; diese Verpflichtung wird aufgehoben, wenn die gesetzliche Rücklage 10% (zehn Prozent) des Gesellschaftskapitals erreicht.

Der Saldo steht zur freien Verfügung der Generalversammlung.

Mit Zustimmung des Kommissars und unter der Beachtung der diesbezüglichen Vorschriften, kann der Verwaltungsrat Zwischendividenden ausschütten.

Die Generalversammlung kann beschliessen, Gewinne und ausschüttungsfähige Rücklagen zur Kapitaltilgung zu benutzen, ohne Durchführung einer Kapitalherabsetzung.

### **Auflösung - Liquidation**

**Art. 20.** Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung aufgelöst werden, welcher unter den gleichen Bedingungen gefasst werden muss wie die Satzungsänderungen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft, vorzeitig oder am Ende ihrer Laufzeit, wird die Liquidation durch einen oder mehrere Liquidationsverwalter durchgeführt, die natürliche oder juristische Personen sind und die durch die Generalversammlung unter Festlegung ihrer Aufgaben und Vergütungen ernannt werden.

### **Allgemeine Bestimmungen**

**Art. 21.** Für alle Punkte, die nicht in dieser Satzung festgelegt sind, verweisen die Gründer auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften sowie auf die späteren Änderungen.

#### *Bescheinigung*

Der unterzeichnete Notar bescheinigt, dass die Bedingungen von Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften erfüllt sind.

#### *Schätzung der Gründungskosten*

Die Gründer schätzen die Kosten, Gebühren und jedwelche Auslagen, welche der Gesellschaft aus Anlass gegenwärtiger Gründung erwachsen, auf sechzigtausend Franken (60.000,- LUF).

#### *Kapitalzeichnung*

Die eintausendzweihundertfünfzig Aktien (1.250) wurden wie folgt gezeichnet:

1. U-BÜRO, S.à r.l., vorerwähnt, eine Aktie	1
2. MINT CONSULTING S.A., vorerwähnt, eintausendzweihundertneunundvierzig Aktien	1.249
Total: eintausendzweihundertfünfzig Aktien	1.250

Sämtliche Aktien wurden zu einhundert Prozent (100 %) in bar eingezahlt, so dass der Gesellschaft ab heute die Summe von einer Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) zur Verfügung steht, worüber dem Notar der Nachweis erbracht wurde.

#### *Generalversammlung*

Sodann haben die Erschienenen sich zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, zu der sie sich als ordentlich einberufen betrachten, zusammengefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

1. Die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder wird festgelegt auf drei; diejenige der Kommissare wird festgelegt auf einen.

2. Zu Verwaltungsratsmitgliedern werden ernannt für die Dauer von 6 Jahren:

a. Herr Hans Loh, Kaufmann, wohnhaft in L-9991 Weiswampach, 117, route de Stavelot;

b. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung U-BÜRO, S.à r.l., vorgeannt;

c. Die Gesellschaft ADCOMP SECRETARY SERVICES LTD, mit Sitz in Kent, CT9 1BN, United Kingdom, Crown Chambers, Room 25, Broad Street, Margate; augenblicklich vertreten durch Herrn A.J. Nieuwhoff, Kaufmann, wohnhaft in NL-5707 BP Helmond.

3. Zum Kommissar wird ernannt für die Dauer von 6 Jahren:

Herr Hermann Lenz, Diplomingenieur und Bilanzbuchhalter, wohnhaft in B-4780 St. Vith.

4. Der Gesellschaftssitz befindet sich in Weiswampach, 117, route de Stavelot.

5. Zum Vorsitzenden des Verwaltungsrates wird ernannt Herr Hans Loh, vorgeannt.

Die Generalversammlung bestimmt, dass der Vorsitzende des Verwaltungsrates durch seine alleinige Unterschrift die Gesellschaft verpflichten kann ohne finanzielle Beschränkung.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Wiltz, im Jahre, Monat und Tage wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung, haben die vorgeannten Komparenten zusammen mit dem instrumentierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: H. März, R. Arrensdorff.

Enregistré à Wiltz, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 312, fol. 41, case 3. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur (signé): G. Biver.

Für gleichlautende Ausfertigung, der Gesellschaft auf Begehrt erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, den 7. April 1997.

R. Arrensdorff.

(90750/218/180) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

### **SCHAEFER + NELLES, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9905 Troisvierges.

R. C. Diekirch B 1.395.

Les bilans aux 31 décembre 1987, 1988, 1989 et 1990, enregistrés à Clervaux, le 29 juin 1993, vol. 202, fol. 36, cases 7, 8, 9 et 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 21 octobre 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(90771/000/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 21 octobre 1996.

**SCHAEFER + NELLES, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9905 Troisvierges.

R. C. Diekirch B 1.395.

Les bilans aux 31 décembre 1991, 1992, 1993 et 1994, enregistrés à Clervaux, le 16 octobre 1996, vol. 204, fol. 86-87, cases 11, 12, 1-2, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 21 octobre 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
(90772/000/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 21 octobre 1996.

**ÖKO-FINANZ HOLDING LUXEMBOURG AG, Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: Weiswampach, 117, route de Stavelot.

H. R. Diekirch B 2.669.

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am achtundzwanzigsten Januar.

Vor dem unterzeichneten Notar Roger Arrensdorff, Notar mit Amtswohnsitz in Wiltz.

Sind die Aktionäre der Aktiengesellschaft mit der Bezeichnung ÖKO-FINANZ HOLDING LUXEMBOURG AG, mit Sitz in Weiswampach, 117, route de Stavelot, gegründet gemäss Urkunde, aufgenommen durch den Notar Paul Bettingen, mit damaligem Amtswohnsitz in Wiltz, am 31. März 1993, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 306, vom 26. Juni 1993,

zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammengetreten.

Die Versammlung wird eröffnet unter dem Vorsitz von Herrn Herbert März, Kaufmann, wohnhaft in Weiswampach.

Der Vorsitzende beruft zum Sekretär Herrn Yves Simon, Privatbeamter, wohnhaft in Wiltz.

Die Versammlung bestellt zum Stimmenzähler Dame Christiane Cailliau, Privatbeamtin, wohnhaft in Wiltz.

Der Vorsitzende stellt unter Zustimmung der Versammlung fest, dass:

I. Die Aktionäre, sowie deren bevollmächtigte Vertreter unter Angabe der Namen, Vornamen, des Datums der Vollmachten sowie der Stückzahl der vertretenen Aktien, auf einer Anwesenheitsliste verzeichnet sind, und dass die Aktionäre beziehungsweise deren Vertreter, sich auf der Anwesenheitsliste mit ihrer Unterschrift eingetragen haben.

II. Aus dieser Anwesenheitsliste geht hervor, dass das gesamte Gesellschaftskapital in gegenwärtiger Versammlung vertreten ist, und dass somit die Versammlung befugt ist, über nachstehende Tagesordnung, welche den Aktionären bekannt ist, zu beschliessen.

Die Anwesenheitsliste wird durch den Vorsitzenden abgeschlossen und durch den Versammlungsvorstand gezeichnet. Sie wird gegenwärtigem Protokoll nebst den darin erwähnten Vollmachten, welche durch die Erschienenen ne varietur gezeichnet wurden, beigelegt bleiben, um mit demselben formalisiert zu werden.

III. Die Tagesordnung hat folgenden Wortlaut:

1. Abänderung des Gesellschaftszweckes und somit Abänderung des Artikels 4, der Statuten, um diesem Beschluss Rechnung zu tragen.

Gemäss der Tagesordnung haben die Gesellschafter folgenden Beschluss gefasst:

*Erster und einziger Beschluss*

Die Gesellschafter beschliessen die Umwandlung des Gesellschaftszweckes, so dass Artikel 4 der Statuten ab heute folgenden Wortlaut hat:

«**Art. 4.** Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf und Verkauf von Immobilien und Grundstücken, sowie der Handel mit NE-Metallen, sowie alle Tätigkeiten, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder denselben fördern können, ausserdem die Beteiligung auf jede Art und Weise an luxemburgischen und ausländischen Gesellschaften, der Erwerb durch Ankauf, Zeichnung oder auf andere Weise, sowie die Übertragung durch Verkauf, Wechsel oder auf andere Weise von Wertpapieren, Verbindlichkeiten, Schuldforderungen, Scheinen und anderen Werten aller Art, der Besitz, die Verwaltung und Verwertung ihres Wertpapierbestandes. Die Gesellschaft kann sich an der Gründung und Entwicklung jeder finanziellen, industriellen oder kommerziellen Gesellschaft beteiligen und ihnen alle Mithilfe geben, sei es durch Kredite, Garantien, oder auf andere Art an verbundene Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auf jede Art Darlehen und Unterstützung geben an verbundene Gesellschaften.

Sie kann alle Kontrollen und Aufsichtsmaßnahmen durchführen und jede Art von finanziellen, beweglichen und unbeweglichen, kommerziellen und industriellen Operationen machen, welche sie für nötig hält zur Verwirklichung und Durchführung ihres Zweckes.»

*Kosten*

Die Kosten und Gebühren in irgendwelcher Form, welche der Gesellschaft wegen dieser Generalversammlung obliegen, werden auf zwanzigtausend Franken (20.000,-) abgeschätzt.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Wiltz, in der Amtsstube des instrumentierenden Notars.

Und nach Vorlesung des Vorstehenden an alle Erschienenen, haben dieselben mit Uns, Notar, gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: H. März, C. Cailliau, Y. Simon, R. Arrensdorff.

Enregistré à Wiltz, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 312, fol. 41, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): G. Biver.*

Für gleichlautende Ausfertigung, der Gesellschaft auf Begehrt erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, den 7. April 1997.

R. Arrensdorff.

(90752/218/58) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**ARCANA S.A., Aktiengesellschaft.**  
Gesellschaftssitz: Wiltz, 2, rue Hannelanst.

—  
STATUTEN

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am siebenundzwanzigsten März.  
Vor dem unterzeichneten Notar Roger Arrensdorff, mit Amtssitz in Wiltz.

Sind erschienen:

1. Die Gesellschaft irischen Rechtes ARBO TRUST LIMITED, mit Sitz in Dublin 2, 25, St. Stephens Green, hier vertreten durch ihre beiden zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder:
  - Herr Marcel Bormann, administrateur de sociétés, wohnhaft in Wiltz; und
  - Frau Jacqueline Hans, Privatbeamtin, wohnhaft in Wiltz;
2. Die Aktiengesellschaft MED-R S.A., mit Sitz in Wiltz, Zöning Artisanal Salzbach, Centre Administratif Berens, hier vertreten durch zwei Verwaltungsratsmitglieder:
  - a. Die Gesellschaft irischen Rechtes ARBO TRUST LIMITED, mit Sitz in Dublin 2, 25, St. Stephens Green, hier vertreten wie vorerwähnt;
  - b. Die Aktiengesellschaft ARBO PROPERTY SERVICES S.A., mit Sitz in Wiltz, 2, rue Hannelanst, hier vertreten durch zwei Verwaltungsratsmitglieder:
    - a. Herr Marcel Bormann, vorgeannt; und
    - b. Dame Jacqueline Hans, vorgeannt.

Vorgenannte Personen, handelnd wie vorerwähnt, ersuchen den unterzeichneten Notar, die Satzung einer von ihnen zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu dokumentieren.

**Benennung - Sitz - Dauer - Gesellschaftszweck - Kapital**

**Art. 1.** Zwischen den Vertragsparteien und allen Personen, welche später Aktionäre der Gesellschaft werden, wird eine Aktiengesellschaft unter der Bezeichnung ARCANA S.A. gegründet.

**Art. 2.** Der Sitz der Gesellschaft ist in Wiltz.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates können Niederlassungen, Zweigstellen, Agenturen, und Büros sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland errichtet werden.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates kann der Sitz der Gesellschaft an jede andere Adresse innerhalb des Grossherzogtums Luxemburg als auch im Ausland verlegt werden.

Sollte die normale Geschäftstätigkeit am Gesellschaftssitz oder der reibungslose Verkehr mit dem Sitz oder auch dieses Sitzes mit dem Ausland durch aussergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art gefährdet werden, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend und bis zur völligen Wiederherstellung normaler Verhältnisse ins Ausland verlegt werden. Diese einstweilige Massnahme betrifft jedoch in keiner Weise die Nationalität der Gesellschaft, die, unabhängig von dieser einstweiligen Verlegung des Gesellschaftssitzes, luxemburgisch bleibt.

Die Bekanntmachung von einer derartigen Verlegung hat durch die Organe zu erfolgen, die mit der täglichen Geschäftsführung beauftragt sind.

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

**Art. 4.** Gegenstand der Gesellschaft ist die Vermittlung von Immobilien, Grundstücken, Baufinanzierungen, Kapitalbeteiligungen, die Unternehmensberatung sowie der Erwerb und die Verwertung von Immobilien und Gesellschafts- sowie sonstigen Firmenanteilen aller Art und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Ferner der Kunst- und Antiquitätenhandel, sowie der Im- und Export derselben, Schätzungen von Kunstgegenständen und die Durchführung von Auktionen im Ausland. Ferner der Im- und Export von elektrischen Büro- und Telekommunikationsgeräten aller Art, sowie die Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen oder denselben fördern können.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital beträgt eine Million zweihundertfünfzigtausend Luxemburger Franken (1.250.000,-) und ist eingeteilt in hundert (100) Aktien mit einem Nominalwert von zwölftausendfünfhundert Franken (12.500,-) pro Aktie.

Die Aktien sind Inhaber- oder Namensaktien.

Nach Wunsch der Aktionäre können Einzelaktien oder Zertifikate über zwei oder mehrere Aktien ausgestellt werden.

Die Aktien können an Fremde nur mit Zustimmung aller bestehenden Aktionäre übertragen werden, unter den bestehenden Aktionären sind die Aktien frei übertragbar. Im Todesfall eines Aktionärs oder beim Verkauf der Aktien haben die noch verbleibenden Aktionäre auf jeden Fall ein Vorkaufsrecht auf die Aktien zum Preis, der sich ergibt aus dem Stammkapital zuzüglich der gebildeten Rücklagen und nicht ausgeschütteten Gewinne zuzüglich dem Buchwert des Anlagevermögens.

Die Gesellschaft kann zum Rückkauf ihrer eigenen Aktien schreiten, unter den durch das Gesetz vorgesehenen Bedingungen. Unter den gesetzlichen Bedingungen kann ebenfalls das Gesellschaftskapital erhöht oder herabgesetzt werden.

**Verwaltung - Überwachung**

**Art. 6.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, die keine Aktionäre sein müssen, welche von der Generalversammlung für eine Dauer ernannt werden, die sechs Jahre nicht überschreiten darf. Sie können von der Generalversammlung jederzeit abberufen werden.

Wird die Stelle eines Mitgliedes des Verwaltungsrates frei, so können die verbleibenden Mitglieder das frei gewordene Amt vorläufig besetzen.

**Art. 7.** Der Verwaltungsrat wählt unter seinen Mitgliedern einen Vorsitzenden. Der erste Vorsitzende wird von der Generalversammlung gewählt. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden übernimmt das vom Verwaltungsrat bestimmte Mitglied dessen Aufgaben.

Der Verwaltungsrat wird vom Vorsitzenden oder auf Antrag von zwei Verwaltungsratsmitgliedern einberufen.

Der Verwaltungsrat ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist, wobei ein Verwaltungsratsmitglied jeweils nur einen Kollegen vertreten kann.

Die Verwaltungsratsmitglieder können ihre Stimmen auch schriftlich, fernschriftlich, telegrafisch oder per Telefax abgeben. Fernschreiben, Telegramme und Telefaxe müssen schriftlich bestätigt werden.

Ein schriftlich gefasster Beschluss, der von allen Verwaltungsratsmitgliedern genehmigt und unterschrieben ist, ist genauso gut rechtswirksam wie ein anlässlich einer Verwaltungsratsitzung gefasster Beschluss.

**Art. 8.** Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 9.** Die Protokolle der Sitzungen des Verwaltungsrates werden von den in den Sitzungen anwesenden Mitgliedern unterschrieben.

Die Beglaubigung von Abzügen oder Auszügen erfolgt durch ein Verwaltungsratsmitglied oder durch einen Bevollmächtigten.

**Art. 10.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehenden Befugnisse, um die Gesellschaftsangelegenheiten zu führen und die Gesellschaft im Rahmen des Gesellschaftszweckes zu verwalten.

Er ist für alles zuständig, was nicht ausdrücklich durch das Gesetz und durch die vorliegenden Satzungen der Generalversammlung vorbehalten ist.

**Art. 11.** Der Verwaltungsrat kann seinen Mitgliedern oder Dritten, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, seine Befugnisse zur täglichen Geschäftsführung übertragen. Die Übertragung an ein Mitglied des Verwaltungsrates bedarf der vorhergehenden Ermächtigung durch die Generalversammlung.

**Art. 12.** Die Gesellschaft wird nach aussen verpflichtet durch die in der nachfolgenden Generalversammlung gefassten Beschlüsse. Im laufenden Verkehr mit den Behörden wird die Gesellschaft durch die Unterschrift des Vorsitzenden des Verwaltungsrates rechtsgültig vertreten.

**Art. 13.** Die Tätigkeit der Gesellschaft wird durch einen oder mehrere von der Generalversammlung ernannten Kommissare überwacht, die ihre Zahl und ihre Vergütung festlegt.

Die Dauer der Amtszeit der Kommissare, wird von der Generalversammlung festgelegt. Sie darf jedoch sechs Jahre nicht überschreiten.

#### **Generalversammlung**

**Art. 14.** Die Generalversammlung vertritt alle Aktionäre. Sie hat die weitestgehenden Vollmachten, um über die Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mittels Einschreibebrief bzw. im Falle der Einberufung einer zweiten Generalversammlung mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

**Art. 15.** Die jährliche Generalversammlung tritt in Wiltz an dem im Einberufungsschreiben genannten Ort zusammen und zwar am ersten Freitag des Monats April, um achtzehn Uhr nachmittags, das erste Mal im Jahre 1998.

Falls der vorgenannte Tag ein gesetzlicher Feiertag ist, findet die Versammlung am ersten nachfolgenden Werktag statt.

**Art. 16.** Jeder Gesellschafter kann zu jedem Augenblick eine ausserordentliche Generalversammlung einberufen. Jede Aktie gibt ein Stimmrecht von einer Stimme, mit Ausnahme der gesetzlichen Einschränkung. Die Stimmabgabe bei der Abstimmung anlässlich dieser ausserordentlichen Generalversammlung kann per Prokura oder per Brief, Telex, Fax usw. erfolgen.

**Art. 17.** Jede ordentliche oder ausserordentliche Generalversammlung kann nur gültig über die Tagesordnung befinden, wenn alle Gesellschafter anwesend oder vertreten sind.

Falls einer oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, so muss eine zweite Generalversammlung einberufen werden.

Diese zweite Generalversammlung kann gültig über die gleiche Tagesordnung befinden, auch wenn ein oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, falls sie durch den Verwaltungsrat mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an der letzten, der Gesellschaft mitgeteilten Adresse, einberufen worden sind.

#### **Geschäftsjahr - Gewinnbeteiligung**

**Art. 18.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres; das erste Geschäftsjahr endet am 31. Dezember 1997.

Der Verwaltungsrat erstellt die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung.

Der Verwaltungsrat legt den Kommissaren die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit einem Bericht über die Geschäfte der Gesellschaft spätestens einen Monat vor der Jahresgeneralversammlung vor.

**Art. 19.** Der Bilanzüberschuss stellt nach Abzug der Unkosten und Abschreibungen den Nettogewinn der Gesellschaft dar. Von diesem Gewinn sind 5 % (fünf Prozent) für die Bildung einer gesetzlichen Rücklage zu verwenden; diese Verpflichtung wird aufgehoben, wenn die gesetzliche Rücklage 10 % (zehn Prozent) des Gesellschaftskapitals erreicht.

Der Saldo steht zur freien Verfügung der Generalversammlung.

Mit Zustimmung des Kommissars und unter der Beachtung der diesbezüglichen Vorschriften, kann der Verwaltungsrat Zwischendividenden ausschütten.

Die Generalversammlung kann beschliessen, Gewinne und ausschüttungsfähige Rücklagen zur Kapitaltilgung zu benutzen, ohne Durchführung einer Kapitalherabsetzung.

**Auflösung - Liquidation**

**Art. 20.** Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung aufgelöst werden, welcher unter den gleichen Bedingungen gefasst werden muss wie die Satzungsänderungen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft, vorzeitig oder am Ende ihrer Laufzeit, wird die Liquidation durch einen oder mehrere Liquidationsverwalter durchgeführt, die natürliche oder juristische Personen sind und die durch die Generalversammlung unter Festlegung ihrer Aufgaben und Vergütungen ernannt werden.

**Allgemeine Bestimmungen**

**Art. 21.** Für alle Punkte, die nicht in dieser Satzung festgelegt sind, verweisen die Gründer auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften sowie auf die späteren Änderungen.

*Bescheinigung*

Der unterzeichnete Notar bescheinigt, dass die Bedingungen von Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften erfüllt sind.

*Schätzung der Gründungskosten*

Die Gründer schätzen die Kosten, Gebühren und jedwelche Auslagen, welche der Gesellschaft aus Anlass gegenwärtiger Gründung erwachsen, auf sechzigtausend Franken (60.000,- LUF).

*Kapitalzeichnung*

Die hundert Aktien (100) wurden wie folgt gezeichnet:

1. ARBO TRUST LIMITED, vorerwähnt, eine Aktie . . . . .	1
2. MED-R S.A., vorerwähnt, neunundneunzig Aktien . . . . .	99
Total: hundert Aktien . . . . .	100

Sämtliche Aktien wurden zu einhundert Prozent (100 %) in bar eingezahlt, so dass der Gesellschaft ab heute die Summe von einer Million zweihundertfünfzigtausend Luxemburger Franken (1.250.000,-) zur Verfügung steht, worüber dem Notar der Nachweis erbracht wurde.

*Generalversammlung*

Sodann haben die Erschienenen sich zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, zu der sie sich als ordentlich einberufen betrachten, zusammengefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

1. Die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder wird festgelegt auf drei; diejenige der Kommissare wird festgelegt auf einen.
2. Zu Verwaltungsratsmitgliedern werden ernannt für die Dauer von 6 Jahren:
  - a. Die Aktiengesellschaft MED-R S.A., vorerwähnt;
  - b. Die Aktiengesellschaft FIDUCIAIRE ARBO S.A., mit Sitz in Wiltz, 2, rue Hannelanst;
  - c. Dr. Kurt Suchomsky, Sachverständiger, wohnhaft in 95860 Sacramento (Kalifornien), 2404 Drayton Drive, U.S.A.
3. Zum Kommissar wird ernannt für die Dauer von 6 Jahren:

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung FIDUCIAIRE INTERNATIONALE, S.à r.l., mit Sitz in Luxemburg, 28, rue Henri VII.

4. Der Gesellschaftssitz befindet sich in Wiltz, 2, rue Hannelanst, Appartement 46B.

5. Die Gesellschaft wird voll und ganz vertreten durch die gemeinsame Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates zusammen.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Wiltz, im Jahre, Monat und Tage wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung, haben die vorgenannten Komparenten zusammen mit dem instrumentierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: M. Bormann, J. Hans, R. Arrensdorff.

Enregistré à Wiltz, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 312, fol. 40, case 12. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur (signé): G. Biver.

Für gleichlautende Ausfertigung, der Gesellschaft auf Begehrt erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, den 7. April 1997.

R. Arrensdorff.

(90751/218/185) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**MGT MEMBRANEN U. GUMMITECHNIK, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Breidweiler.

R. C. Diekirch B 3.007.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1997, vol. 491, fol. 23, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 11 avril 1997.

Pour ordre  
FIDUCIAIRE ALBERT SCHILTZ  
Société Civile  
Signature

(90774/549/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.



**SCHLOSSEREI HOFFMANN MARCEL A.G., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: B-4709 Burg-Reuland, Dürler 4.

H.R. Eupen 60370.

Zweigniederlassung: L-9910 Ulflingen (Troisvierges), 1, rue de la Laiterie

H. R. Diekirch B 2.155.

An diesem dreizehnten März neunzehnhundertsiebenundneunzig sind,  
vor dem unterzeichneten Camille Mines, Notar mit Amtssitz in Redingen,

erschienen:

- 1) Herr Marcel Johann Hoffmann, Mechaniker, wohnhaft in Burg-Reuland, Dürler 4 und dessen Ehefrau,
- 2) Frau Marie Kathäuser, Hausfrau, wohnhaft in Burg-Reuland, Dürler 4,  
handelnd Erstgenannter in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Verwaltungsrates und delegierter Verwalter,  
Zweitgenannte als Mitglied des Verwaltungsrates der belgischen Aktiengesellschaft SCHLOSSEREI HOFFMANN  
MARCEL A.G. mit Sitz in B-4709 Burg-Reuland, Dürler 4, H.R. Eupen 60370 und Diekirch B 2.155,  
welche Komparenten den amtierenden Notar ersuchten, folgenden Verwaltungsbeschluss zu beurkunden:

*Beschluss*

Die Zweigniederlassung der SCHLOSSEREI MARCEL HOFFMANN A.G. wird verlegt von L-9964 Huldigen, 38, rue de Haut-Bellain nach L-9910 Ulflingen (Troisvierges), 1, rue de la Laiterie.

Worüber Urkunde, geschlossen in Redingen, in der Amtsstube, am Datum wie eingangs erwähnt.

Nach Vorlesung alles Vorstehenden an die Komparenten, welche dem Notar nach Namen, Vornamen, Beruf und Wohnort bekannt sind, haben alle mit dem Notar diese Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: M.J. Hoffmann, M. Kathäuser, C. Mines.

Enregistré à Redange-sur-Attert, le 19 mars 1997, vol. 396, fol. 12, case 4. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): Serkeyn.*

Für gleichlautende Ausfertigung auf stempelfreiem Papier zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Redingen, den 28. März 1997.

C. Mines.

(90753/225/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 9 avril 1997.

**BASKETBALL CLUB BBC SPEED DEVILS WINCRANGE, A.s.b.l., Association sans but lucratif.**

Siège social: Derenbach.

## STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le trente et un mars.

Etaient réunis à Derenbach en tant que membres fondateurs les soussignés suivants:

Susic Vehid, peintre décorateur, demeurant à Wiltz,

Stirn Georges, employé CFL, demeurant à Derenbach,

Stirn Renée, ménagère, demeurant à Derenbach,

Koch Christiane, vendeuse, demeurant à Wiltz,

Warmerdam Carine, vendeuse, demeurant à Nothum,

Koch Liliane, ménagère, demeurant à Wiltz,

Schmitz Sammy, étudiant, demeurant à Berlé,

pour constituer comme suit une association sans but lucratif, qui sera régie par les statuts suivants:

**Art. 1.** L'association prend la dénomination BASKETBALL CLUB BBC SPEED DEVILS WINCRANGE, A.s.b.l. Le siège est à Derenbach. Elle est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 2.** L'association a pour objet:

- a) de promouvoir le sport du basketball en toutes ses formes et dérivés possibles, ainsi que le sport en global,
- b) de rassembler les fonds et les moyens ainsi que de garantir les structures nécessaires à la promotion du basketball dans la Commune de Winrange,
- c) de collaborer avec des organisations ou personnes qui poursuivent des buts semblables, ainsi qu'avec les autorités.

**Art. 3.** Le nombre des membres de l'association ne pourra être inférieur à trois.

**Art. 4.** L'admission de nouveaux membres est souverainement décidée par le Conseil d'Administration ci-après qualifié. Tout membre est libre de se retirer de l'association en présentant sa démission écrite. L'exclusion d'un membre ne pourra être prononcée que par l'assemblée générale statuant à la majorité qualifiée des deux tiers des voix.

**Art. 5.** L'Assemblée générale de tous les membres de l'association se réunira une fois par an sur convocation écrite du Conseil d'Administration. Cette convocation doit parvenir aux membres au moins 10 jours avant la date de la réunion de l'Assemblée générale. Elle contiendra également l'ordre du jour de l'Assemblée générale.

**Art. 6.** L'Assemblée générale entendra les rapports des administratrices et/ou administrateurs et se prononcera sur les comptes de l'association.

L'Assemblée générale prend ses décisions à la majorité simple des membres présents.

Les résolutions de l'Assemblée générale seront portées à la connaissance des membres et des tiers par les moyens de communications appropriés, à déterminer par le Conseil d'Administration.

L'Assemblée générale peut délibérer valablement quel que soit le nombre des membres présents.

**Art. 7.** Une Assemblée générale extraordinaire sera convoquée par le Conseil d'Administration:

- a) si celui-ci le juge utile (donc il peut le faire à tout moment),
- b) si au moins un quart des membres de l'association l'exige par demande écrite.

Les convocations pour l'Assemblée générale extraordinaire sont réglées par l'article 6 des présents statuts.

**Art. 8.** L'Assemblée générale élira tous les ans au scrutin nominal et majoritaire le Conseil d'Administration de l'association qui se compose de sept membres au minimum et de treize membres au maximum.

Le Conseil d'Administration gère conformément aux décisions de l'Assemblée générale les affaires de l'association. Il a le pouvoir de représenter l'association dans ses relations avec les tiers, de signer tous actes en son nom et d'ester en justice.

Le Conseil d'Administration désignera parmi ses membres:

- la présidente ou le président,
- la vice-présidente ou le vice-président,
- la/le secrétaire,
- la/le trésorier,
- un assesseur,
- la/le responsable aux jeunes,
- la/le responsable aux arbitres du club,

de l'association.

Le Conseil d'Administration pourra déléguer tous ou partie de ses pouvoirs à un de ses membres.

Le Conseil d'Administration se donne un règlement d'ordre intérieur.

**Art. 9.** L'association est en toute hypothèse valablement engagée par la signature conjointe du président et d'un autre membre du comité, à l'exception des matières financières pour lesquelles la signature de la trésorière/le trésorier est requise.

**Art. 10.** La cotisation annuelle est fixée par l'Assemblée générale ordinaire sur proposition du Conseil d'Administration.

**Art. 11.** Les présents statuts pourront être modifiés conformément aux prescriptions de l'article 8 de la loi du 21 avril 1928 sur les associations sans but lucratif, telle qu'elle a été modifiée.

Derenbach, le 31 mars 1997. C. Koch V. Susic C. Warmerdam G. Stirn L. Koch R. Stirn S. Schmitz

Enregistré à Diekirch, le 10 avril 1997, vol. 258, fol. 90, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): M. Siebenaler.

(90763/999/69) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 11 avril 1997.

### **AGENCE DE VOYAGES J. WAGENER, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Ettelbruck.

R. C. Diekirch B 3.214.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 13 mars 1997, vol. 490, fol. 98, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 8 avril 1997.

Pour ordre

FIDUCIAIRE ALBERT SCHILTZ, Société Civile

Signature

(90758/549/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Die kirch, le 10 avril 1997.

### **WATSON INVESTMENT S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: Echternach, 23, place du Marché.

H. R. Diekirch B 2.949.

*Auszug aus der Beschlussfassung der Ordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1996*

- Die Mandate der Verwaltungsratsmitglieder Françoise Stamet, Jean-Paul Reiland und Carlo Schlessler werden für weitere 2 Jahre bis zur Ordentlichen Generalversammlung von 1998 verlängert;

- das Mandat des Kommissars FIN-CONTROLE S.A., Luxembourg wird für weitere 2 Jahre bis zur Ordentlichen Generalversammlung von 1998 verlängert.

Für beglaubigten Auszug

WATSON INVESTMENT S.A.

J.-P. Reiland

C. Schlessler

Verwalter

Verwalter

Enregistré à Luxembourg, le 21 mars 1997, vol. 490, fol. 73, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(90766/000/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 11 avril 1997.

**ELECTRICITE COLLES PATRICK, S.à r.l., Société à responsabilité limitée unipersonnelle.**

Siège social: L-9980 Wilwerdange, 3A, rue de Troisvierges.

## STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-sept mars.

Par-devant Maître Martine Weinandy, notaire de résidence à Clervaux.

A comparu:

Monsieur Patrick Colles, maître électricien, demeurant à L-9980 Wilwerdange, 3A, rue de Troisvierges.

Lequel comparant a requis le notaire instrumentaire d'arrêter, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée unipersonnelle qu'il va constituer par les présentes:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes une société à responsabilité limitée de droit luxembourgeois, régie par les lois y relatives, notamment la loi du 28 décembre 1992 relative à la société à responsabilité unipersonnelle; ainsi que par les présents statuts.

Elle comporte initialement un associé unique, propriétaire de la totalité des parts sociales; elle peut, à toute époque, comporter plusieurs associés, par suite, notamment, de cession ou de transmission totale ou partielle desdites parts ou de création de parts nouvelles, puis redevenir société unipersonnelle par la réunion de toutes les parts en une seule main.

**Art. 2.** La société prend la dénomination de ELECTRICITE COLLES PATRICK, S.à r.l.

**Art. 3.** Le siège social de la société est établi à Wilwerdange.

Il pourra être transféré en tout autre endroit dans le Grand-Duché de Luxembourg par simple décision de l'associé ou des associés, selon le cas.

**Art. 4.** La société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 5.** La société a pour objet l'exploitation d'une entreprise d'électro-installation, le commerce de gros et de détail d'articles électriques, de cuisines équipées et cuisines professionnelles, ainsi que la réparation et la location d'appareils et de machines de la branche.

Elle pourra faire toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, se rattachent directement ou indirectement à son objet ou qui pourraient en faciliter la réalisation et le développement.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à la somme d'un million de francs (LUF 1.000.000,-), représenté par cent (100) parts sociales d'une valeur de dix mille francs (LUF 10.000,-) chacune, entièrement souscrites par l'associé unique et intégralement libérées, de sorte que la somme d'un million de francs (LUF 1.000.000,-) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentaire, qui le constate expressément.

**Art. 7.** Chaque part sociale donne droit à une fraction proportionnelle dans l'actif social et dans les bénéfices.

**Art. 8.** 1. Cession et transmission en cas d'associé unique.

Les cessions et transmissions, sous quelque forme que ce soit, de parts sociales détenues par l'associé unique sont libres.

2. Cession et transmission en cas de pluralité d'associés.

Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Les parts sociales ne peuvent être cédées entre vifs ou pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des associés représentant au moins les trois quarts du capital social. Pour le surplus, il est fait référence aux dispositions des articles 189 et 190 de la loi coordonnée sur les sociétés commerciales.

Lors d'une cession de parts, la valeur des actions correspond à la valeur comptable.

**Art. 9.** Le décès, l'interdiction ou la faillite de l'associé unique ou de l'un des associés n'entraîne pas la dissolution de la société.

**Art. 10.** Les créanciers, ayants droit ou héritiers de l'associé unique ou de l'un des associés ne pourront, pour quelque motif que ce soit, requérir l'apposition de scellés sur les biens et documents de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration; pour faire valoir leurs droits, ils devront s'en tenir aux valeurs constatées dans le dernier bilan social.

**Art. 11.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, choisis par l'associé unique ou par l'assemblée générale des associés qui fixent leurs pouvoirs.

Ils peuvent être à tout moment révoqués par décision de ou des associés.

A moins que le ou les associés n'en décident autrement, le ou les gérants ont les pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la société en toutes circonstances.

**Art. 12.** Le ou les gérants ne contractent, en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la société;

Simple mandataires, ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

**Art. 13.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives, quel que soit le nombre de parts qui lui appartiennent. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède.

Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

**Art. 14.** 1. Lorsque la société ne comporte qu'un seul associé, celui-ci exerce les pouvoirs dévolus par la loi à la collectivité des associés.

Les décisions de l'associé unique sont inscrites sur un procès-verbal ou établies par écrit.

De même, les contrats conclus entre l'associé unique et la société représentée par lui sont inscrits sur un procès-verbal ou établis par écrit.

Cette disposition n'est pas applicable aux opérations courantes conclues dans les conditions normales.

2. En cas de pluralité d'associés, les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles aient été adoptées par des associés représentant plus de la moitié du capital social.

Les décisions collectives ayant pour objet une modification des statuts doivent réunir les voix des associés représentant les trois quarts du capital social.

**Art. 15.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

Le premier exercice commence aujourd'hui et finira le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

**Art. 16.** Chaque année, le trente et un décembre, les comptes sont arrêtés et la gérance dresse un inventaire comprenant l'indication des valeurs actives et passives de la société ainsi qu'un bilan et un compte de pertes et profits.

**Art. 17.** L'excédent favorable du compte de résultats, déduction faite des frais généraux, amortissements et provisions, résultant des comptes annuels, constitue le bénéfice net de l'exercice.

Sur ce bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution du fonds de réserve légale, jusqu'à ce que celui-ci atteigne le dixième du capital social.

Le surplus recevra l'affectation que lui donnera l'associé unique ou l'assemblée générale des associés.

**Art. 18.** En cas de dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs associés ou non, désignés, selon le cas, par l'associé unique ou par l'assemblée des associés à la majorité fixée par l'article 142 de la loi du 10 août 1915 et de ses lois modificatives, ou à défaut, par ordonnance du président du tribunal de commerce compétent statuant sur requête de tout intéressé.

Le ou les liquidateurs auront les pouvoirs les plus étendus pour la réalisation de l'actif et le paiement du passif.

**Art. 19.** Pour tous les points non prévus expressément dans les présents statuts, le ou les associés, selon le cas, se réfèrent aux dispositions légales.

#### *Constatation*

Le notaire instrumentaire a constaté que les conditions prévues à l'article 183 de la loi du 10 août 1916, telle que modifiée par la suite, ont été remplies.

#### *Frais*

Le montant des charges, frais, dépenses ou rémunérations, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué sans nul préjudice à la somme de soixante mille francs (LUF 60.000,-).

#### *Assemblée générale extraordinaire*

Et à l'instant l'associé unique, représentant l'intégralité du capital social et agissant en lieu et place de l'assemblée générale extraordinaire, a pris les résolutions suivantes:

1. L'associé unique, Monsieur Patrick Colles, se désigne lui-même comme gérant unique de la société pour une durée illimitée.

La société sera valablement engagée en toutes circonstances par la signature du gérant.

2. L'adresse du siège social de la société est fixée à L-9980 Wilwerdange, 3A, rue de Troisvierges.

Dont acte, fait et passé à Clervaux, en l'étude du notaire instrumentaire, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant, connu du notaire par ses nom, prénom usuel, état et demeure, celui-ci a signé avec le notaire le présent acte.

Signé: P. Colles, M. Weinandy.

Enregistré à Clervaux, le 3 avril 1997, vol. 344, fol. 66, case 2. – Reçu 10.000 francs.

*Le Receveur ff. (signé): F. Kler.*

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Clervaux, le 8 avril 1997.

M. Weinandy.

(90764/218/117) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 11 avril 1997.

### **LES AMARYLLIS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Rosport.

#### EXTRAIT

Il résulte d'un procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire de la société, tenue en date du 7 février 1997, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 490, fol. 103, case 2, que Monsieur Fernand Entringer, avocat, demeurant à Luxembourg, a donné sa démission en tant qu'administrateur de la société et que Monsieur Gérard Wengler, commerçant, demeurant à Rosport, a été révoqué en tant qu'administrateur. Ont été nommés comme nouveaux administrateurs de la société:

– Monsieur Jürgen Maagh, avocat, demeurant à Bitburg, et

– Monsieur Eliu Morales, comptable, demeurant au Costa Rica.

Pour extrait, délivré aux fins de la publication.

Luxembourg, le 11 avril 1997.

J.-P. Hencks.

(90779/216/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

**FIDUCIAIRE CARLO MEYERS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-9051 Ettelbruck, 91-93, Grand-rue.

R. C. Diekirch B 2.156.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Diekirch, le 10 avril 1997, vol. 258, fol. 89, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Ettelbruck, le 9 avril 1997.

FIDUCIAIRE CARLO MEYERS, S.à r.l.

Signature

(90767/663/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

**PG LUX S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-8832 Rombach/Martelange, 18, route de Bigonville.

## STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt et un mars.

Par-devant Maître Léonie Grethen, notaire de résidence à Rambrouch.

Ont comparu:

1. La société anonyme FIDUCIAIRE DE ROMBACH S.A., avec siège social à Rombach/Martelange, ici représentée par son administrateur-délégué, Madame Marie-Claude Toussaint, employée privée, demeurant à Libramont (B);

2. Monsieur Philippe Garcez, employé privé, demeurant à B-1420 Braine l'Alleud, 175, rue d'Odeghien.

Lesquels comparants ont requis le notaire instrumentant de dresser l'acte constitutif d'une société anonyme qu'ils déclarent constituer entre eux et dont ils ont arrêté les statuts comme suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme sous la dénomination de PG LUX S.A.

La société aura son siège social dans la Commune de Rambrouch.

La société est constituée pour une durée indéterminée.

**Art. 2.** La société a pour objet:

- pour son compte propre ou le compte de tiers ou en participation avec des tiers ou pour le compte des associés, la fourniture de conseils et la réalisation d'études et la consultance en toutes matières.

De façon générale, la société peut accomplir toutes opérations civiles, commerciales, artisanales, mobilières, immobilières, industrielles et financières pouvant se rattacher directement ou indirectement à son objet social ou qui seraient de nature à contribuer à la réalisation de celui-ci et en faciliter l'extention ou le développement.

**Art. 3.** Le capital social est fixé à un million deux cent cinquante mille francs (LUF 1.250.000,-), représenté par mille deux cent cinquante (1.250) actions d'une valeur nominale de mille francs (LUF 1.000,-) par action.

Toutes les actions sont au porteur, sauf dispositions contraires de la loi.

**Art. 4.** La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Les administrateurs sont rééligibles.

**Art. 5.** Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale.

Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité de ses membres est présente ou représentée, le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télégramme, télécopie ou télex, étant admis. Ses décisions sont prises à la majorité des voix présentes.

Suivant les conditions prévues par l'article 72-2 de la loi du 24 avril 1983 portant modification de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, le conseil d'administration pourra procéder à des versements d'acomptes sur dividendes.

**Art. 6.** Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à un administrateur, directeur, gérant ou autre agent.

La société se trouve engagée par la signature individuelle, de l'administrateur-délégué, soit par la signature collective de deux administrateurs.

**Art. 7.** La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires; ils sont nommés pour un terme de six ans. Ils sont rééligibles.

**Art. 8.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

**Art. 9.** L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constituée représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société. Elle décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net. Tout actionnaire a le droit de prendre part aux délibérations de l'assemblée, en personne ou par mandataire, actionnaire ou non.

Chaque action représentative du capital social donne droit à une voix, sauf restrictions prévues par la loi. Les titres et parts bénéficiaires qui peuvent être créés ne donnent pas droit à la participation au vote.

**Art. 10.** L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit indiqué dans l'avis de convocation le 3<sup>ème</sup> jeudi du mois de mai à 20.00 heures.

Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant.

**Art. 11.** La loi du dix août mil neuf cent quinze et ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est dérogé par les présents statuts.

*Disposition transitoire*

Par dérogation, le premier exercice commencera aujourd'hui même pour finir le 31 décembre 1997.

*Souscription*

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire le capital comme suit:

1. LA FIDUCIAIRE DE ROMBACH S.A., prédésignée, mille deux cents actions . . . . .	1.200
2. Monsieur Philippe Garcez, préqualifié, cinquante actions . . . . .	50
Total: mille deux cent cinquante actions . . . . .	1.250

*Evaluation des frais*

Les parties ont évalué le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, à quarante-cinq mille francs (LUF 45.000,-).

*Assemblée générale extraordinaire*

Les comparants préqualifiés, représentant l'intégralité du capital social souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire et ont pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois.

Sont nommés administrateurs pour une durée de six ans:

- Monsieur Philippe Garcez, préqualifié,

- Monsieur Philippe Bossicard, expert-comptable, demeurant à B-6800 Libramont, 11, rue de l'Ancienne Gare,

- Madame Carine Marginet, employée, demeurant à B-1420 Braine l'Alleud, 175, rue d'Odeghien.

2. Le nombre des commissaires est fixé à un.

Est appelée aux fonctions de commissaire aux comptes pour une durée de six ans:

- la société à responsabilité limitée LUXFIBEL, S.à r.l., avec siège social à Rombach/Martelange.

3. Le siège social est établi à l'adresse suivante: L-8832 Rombach/Martelange, 18, route de Bigonville.

*Réunion du conseil d'administration*

Les membres du Conseil d'Administration se sont ensuite réunis et ont décidé, à l'unanimité, de nommer Monsieur Philippe Garcez, préqualifié, comme administrateur-délégué.

Dont acte, fait et passé à Rambrouch, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire instrumentant par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont tous signé le présent acte avec le notaire.

Signé: M.-C. Toussaint, P. Garcez, P. Bossicard, C. Marginet, L. Grethen.

Enregistré à Redange, le 24 mars 1997, vol. 396, fol. 13, case 7. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur (signé): R. Schaack.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Rambrouch, le 10 avril 1997.

L. Grethen.

(90765/240/95) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 11 avril 1997.

**LAKIMAR, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-9991 Weiswampach.

H. R. Diekirch B 2.160.

**VERÄUSSERUNGSVERTRAG**

Zwischen:

Herrn Reinhold Mreyen, Kaufmann, wohnhaft in B-4750 Weywertz, Am Sankersborn 19, hiernach «der Verkäufer» genannt,

und:

Herrn Johann Mreyen, Rentner, wohnhaft in B-4750 Weywertz, Bahnhofstrasse 63, hiernach «der Käufer» genannt,

wird folgendes vereinbart:

**Art. 1.** Der Verkäufer veräußert an den Käufer, der dies annimmt, 499 (vierhundertneunundneunzig) Anteile an der LAKIMAR, S.à r.l. mit Sitz in L-9991 Weiswampach.

Der Verkäufer erklärt, dass die betroffenen Anteile sein volles Eigentum sind.

**Art. 2.** Die Veräußerung wird von beiden Parteien genehmigt und angenommen zum Preise von vierhundertneunundneunzigtausend luxemburgischen Franken (499.000,- LUF).

Der Betrag von vierhundertneunundneunzigtausend luxemburgischen Franken (499.000,- LUF) wird dem Verkäufer unmittelbar ausgezahlt. Der Verkäufer quittiert hiermit den Erhalt des betreffenden Preises.

**Art. 3.** Die Veräußerung wird in das Gesellschafterregister eingetragen; diese Eintragung wird durch beide Vertragsparteien gegengezeichnet.

**Art. 4.** Der Verkäufer hält den Käufer schadlos von jeglichen Forderungen Dritter für Handlungen der Gesellschaft bis dato.

Weiswampach, den 17. März 1997.

Unterschrift  
Der Verkäufer

Unterschrift  
Der Käufer

Enregistré à Clervaux, le 28 mars 1997, vol. 205, fol. 31, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): R. Schmit.

(90755/667/30) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 10 avril 1997.

**LAKIMAR, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-9991 Weiswampach.

H. R. Diekirch B 2.160.

—  
**VERÄUSSERUNGSVERTRAG**

Zwischen:

Frau Brigitte Haas, ohne besonderen Stand, wohnhaft in B-4750 Weywertz, Am Sankersborn 19, hiernach «der Verkäufer» genannt,

und:

Herrn Johann Mreyen, Rentner, wohnhaft in B-4750 Weywertz, Bahnhofstrasse 63, hiernach «der Käufer» genannt,

wird folgendes vereinbart:

**Art. 1.** Der Verkäufer veräussert an den Käufer, der dies annimmt, 1 (einen ) Anteile an der LAKIMAR, S.à r.l. mit Sitz in L-9991 Weiswampach.

Der Verkäufer erklärt, dass der betroffene Anteil sein volles Eigentum ist.

**Art. 2.** Die Veräusserung wird von beiden Parteien genehmigt und angenommen zum Preise von tausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF).

Der Betrag von tausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF) wird dem Verkäufer unmittelbar ausgezahlt. Der Verkäufer quittiert hiermit den Erhalt des betreffenden Preises.

**Art. 3.** Die Veräusserung wird in das Gesellschafterregister eingetragen; diese Eintragung wird durch beide Vertragsparteien gegengezeichnet.**Art. 4.** Der Verkäufer hält den Käufer schadlos von jeglichen Forderungen Dritter für Handlungen der Gesellschaft bis dato.

Weiswampach, den 17. März 1997.

Unterschrift

Der Verkäufer

Unterschrift

Der Käufer

Enregistré à Clervaux, le 28 mars 1997, vol. 205, fol. 31, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): R. Schmit.

(90756/667/30) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 10 avril 1997.

**ALBERT SCHRAM & CO, , GmbH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: Weidingen/Wiltz.

H. R. Diekirch B 1.252.

Im Jahre eintausendneunhundertsebenundneunzig, am achtundzwanzigsten März, um 10.00 Uhr vormittags.

Vor dem unterzeichneten Notar Marc Cravatte, mit Amtssitz in Ettelbruck.

Sind erschienen:

1) Herr Albert Schram, Geschäftsmann, wohnhaft in L-6310 Beaufort, 2, rue des Jardins;

2) Herr Johann Berger, Geschäftsmann, wohnhaft in A-6300 Wörgl (Österreich), Innsbruckerstrasse 43,

hier vertreten durch Herrn Pol Urbany, Rechtsanwalt in Diekirch, aufgrund einer Spezialvollmacht unter Privatschrift gegeben in Wörgl (Österreich) am 25. März 1997, welche Vollmacht, nach ne varietur-Unterzeichnung durch die Kompargenten und den instrumentierenden Notar, gegenwärtiger Urkunde begebogen bleibt, um mit derselben einregistriert zu werden;

3) die Gesellschaft mit beschränkter Haftung JOHANN BERGER, TRANSPORT- UND KRAFTFAHRZEUG-REPARATUR GESELLSCHAFT mbH, mit Sitz in A-6300 Wörgl (Österreich), Innsbruckerstrasse 43,

hier vertreten durch Frau Isabel Dias, Rechtsanwältin in Diekirch, auf Grund einer Spezialvollmacht unter Privatschrift gegeben in Wörgl (Österreich) am 25. März 1997, welche Vollmacht, nach ne varietur-Unterzeichnung durch die Kompargenten und den instrumentierenden Notar, gegenwärtiger Urkunde begebogen bleibt, um mit derselben einregistriert zu werden;

die Kompargenten sub 1) und 2) augenblicklich alleinige Teilhaber der Gesellschaft mit beschränkter Haftung ALBERT SCHRAM &amp; Co, GmbH, mit Sitz in Weidingen/Wiltz, gegründet unter Form einer Kommanditgesellschaft durch Urkunde unter Privatschrift vom 30. November 1973, umgewandelt in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Urkunde aufgenommen vom instrumentierenden Notar, mit damaligem Amtssitz in Wiltz am 20. April 1977, veröffentlicht im Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations von 1977, Seite 5563, zu verschiedenen Malen abgeändert und zum letzten Mal durch Urkunde aufgenommen vom unterzeichneten Notar am 10. November 1989, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 125 vom 18. April 1990,

welche Kompargenten in einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammengetreten sind und einstimmig, und laut entsprechender Tagesordnung folgende Übertragungen von Gesellschaftsanteilen in Einverständnis aller Teilhaber der Gesellschaft vorgenommen haben, und zwar:

a) Herr Albert Schram, vorgenannt, erklärt, andurch abzutreten und zu übertragen an die dies annehmende Gesellschaft mit beschränkter Haftung JOHANN BERGER, TRANSPORT- UND KRAFTFAHRZEUGREPARATUR GESELLSCHAFT mbH, vertreten wie erwähnt, sechshundertneundundneunzig (699) der ihm gehörenden Anteile an der vorgenannten Gesellschaft;

b) Herr Johann Berger, vorgeannt und vertreten wie erwähnt, erklärt, andurch abzutreten und zu übertragen an die dies annehmende Gesellschaft mit beschränkter Haftung JOHANN BERGER, TRANSPORT- UND KRAFTFAHRZEUG-REPARATUR GESELLSCHAFT mbH, vertreten wie erwähnt, die ihm gehörenden eintausendvierhundert (1400) Anteile an der vorgeannten Gesellschaft.

Der Preis dieser Übertragungen wurde zwischen Parteien geregelt, worüber hiermit Quittung.

Vorstehende Übertragungen wurden im Namen der Gesellschaft angenommen, in Gemässheit von Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches, von deren Geschäftsführern, Herrn Albert Schram und Johann Berger, vertreten wie erwähnt, und soweit als notwendig von allen Gesellschaftern, vertretend das gesamte Gesellschaftskapital.

Zufolge der vorerwähnten Übertragungen sind die Anteile der Gesellschaft mit beschränkter Haftung ALBERT SCHRAM & CO, GmbH, augenblicklich aufgeteilt wie folgt:

a) Herr Albert Schram, vorgeannt, besitzt einen Anteil . . . . .	1 Anteil
b) die Gesellschaft mit beschränkter Haftung JOHANN BERGER, TRANSPORT- UND KRAFT-FAHRZEUGREPARATUR GESELLSCHAFT mbH, mit Sitz in Wörgl (Österreich), besitzt zweitausendneunundneunzig Anteile . . . . .	2.099 Anteile
Total: zweitausendeinhundert Anteile . . . . .	2.100 Anteile

mit einem Nominalwert von je tausend (1.000,-) Franken.

Herr Johann Berger ist nicht mehr Teilhaber der Gesellschaft, behält jedoch seine Funktion als Mit-Geschäftsführer derselben.

#### Kosten

Die Kosten und Gebühren gegenwärtiger Urkunde sind zu Lasten der Gesellschaft.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Ettelbrück in der Amtsstube des instrumentierenden Notars, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung alles Vorstehenden an die Komparenten, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben mit dem Notar gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: A. Schram, P. Urbany, I. Dias, M. Cravatte.

Enregistré à Diekirch, le 1<sup>er</sup> avril 1997, vol. 594, fol. 7, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): M. Siebenaler.

Für gleichlautende Abschrift zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Ettelbrück, den 8. April 1997.

M. Cravatte.

(90768/205/65) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

### LA PYRAMIDE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée unipersonnelle, (anc. SCHAEFER ET NELLES, S.à r.l.).

Siège social: L-9764 Marnach, 9, Marburgerstrooss.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-sept mars.

Par-devant Maître Martine Weinandy, notaire de résidence à Clervaux.

Ont comparu:

- 1) Monsieur Alexandre Schaefer, comptable, demeurant à St. Vith (B);
- 2) Madame Marthe Nelles, sans état, épouse de Monsieur Alfred Schaefer, demeurant à Burg-Reuland (B).

Lesquels comparants ont requis le notaire instrumentaire de documenter ce qui suit:

- Qu'ils étaient ensemble avec feu Madame Edith Schaefer les seuls associés de la société à responsabilité limitée SCHAEFER ET NELLES, S.à r.l., avec siège à Troisvierges.

- Que ladite société a été constituée sous la dénomination SCHAEFER ET TERREN, S.à r.l., suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, alors de résidence à Wiltz, en date du 20 mai 1985, publié au Mémorial du Grand-Duché de Luxembourg, Recueil Spécial des Sociétés et Associations C, numéro 194 du 5 juillet 1985, et qu'elle est inscrite sous cette dénomination au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, section B, numéro 1.395.

- Que les statuts de la société ont été modifiés à diverses reprises, savoir:

– suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, prénommé, le 10 septembre 1985, enregistré à Wiltz, le 20 septembre 1985, vol. 297, fol. 41, case 4, non encore publié;

– suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, prénommé, le 3 octobre 1985, enregistré à Wiltz, le 14 octobre 1985, vol. 297, fol. 49, case 9; à l'occasion de cette assemblée générale extraordinaire, la dénomination de la société a été changée en SCHAEFER ET NELLES, S.à r.l.;

– suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, prénommé, le 19 décembre 1985, enregistré à Wiltz, le 27 décembre 1985, vol. 297, fol. 72, case 9;

– suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, alors de résidence à Clervaux, le 1<sup>er</sup> juin 1990, enregistré à Clervaux, le 11 juin 1990, vol. 334, fol. 77, case 7, non encore publié;

– suivant acte reçu par le notaire Camille Mines, prénommé, le 29 avril 1992, enregistré à Clervaux, le 11 mai 1992, vol. 337, fol. 64, case 2.

- Que le capital social de ladite société est actuellement d'un million de francs (LUF 1.000.000,-), représenté par mille (1.000) parts sociales de mille francs (LUF 1.000,-) chacune, souscrites comme suit:

1.- Par Monsieur Alexandre Schaefer, prénommé sub 1), quatre cent quatre-vingt-dix-neuf parts sociales . . .	499
2.- Par Madame Marthe Schaefer-Nelles, prénommée sub 2), quatre cent quatre-vingt-dix-neuf parts sociales . . .	499
3.- Par feu Mademoiselle Edith Schaefer, serveuse, ayant demeuré à Troisvierges, deux parts sociales . . . . .	2

Total: mille parts sociales . . . . . 1.000



- Que Mademoiselle Edith Schaefer est décédée le 16 mai 1995, laissant comme héritiers ses parents, les époux Alfred Schaefer et Marthe Nelles, un chacun pour un quart, et son frère unique Alexandre Schaefer pour la moitié de sa succession; les époux Alfred Schaefer et Marthe Nelles ont donc recueilli ensemble une part et Monsieur Alexandre Schaefer une part dans ladite société.

*Première résolution*

*Cession de parts sociales*

Ensuite Monsieur Alfred Schaefer, commerçant, demeurant à Burg-Reuland, ici présent, détenteur de la moitié d'une part sociale, et son épouse Madame Marthe Nelles, la comparante sub 2), détenteur de quarante-neuf parts entières et de la moitié d'une part, ont déclaré par les présentes céder et abandonner, sous les garanties de fait et de droit, à Monsieur Alexandre Schaefer, le comparant sub 1), qui accepte.

Toutes leurs parts sociales, représentant la moitié du capital social, dans la société SCHAEFER ET NELLES, S.à r.l., pour le prix de cinq cent mille francs (LUF 500.000,-), lequel montant les cédants reconnaissent avoir reçu du cessionnaire, ce dont ils consentent bonne et valable quittance et décharge.

Monsieur Alexandre Schaefer entrera en jouissance des parts sociales cédées et en supportera toutes les charges et obligations à partir de ce jour, les cédants le subrogeant dans leurs droits.

Cette cession de parts sociales a été acceptée au nom de la société par son gérant, Monsieur Alexandre Schaefer, lequel déclare expressément la considérer comme dûment signifiée à la société.

Tous les frais et honoraires de la présente cession sont à la charge du cessionnaire.

*Deuxième résolution*

*Transformation en société à responsabilité unipersonnelle*

Suite à la cession de parts sociales qui précède, Monsieur Alexandre Schaefer, devenu associé unique de la société, a déclaré vouloir faire subsister la société en société à responsabilité unipersonnelle sous la dénomination LA PYRAMIDE, S.à r.l., avec siège à Marnach, et dont les statuts ont été arrêtés comme suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes une société à responsabilité limitée de droit luxembourgeois, régie par les lois y relatives ainsi que par les présents statuts.

Elle comporte initialement un associé unique, propriétaire de la totalité des parts sociales; elle peut, à toute époque, comporter plusieurs associés, par suite, notamment, de cession ou de transmission totale ou partielle desdites parts ou de création de parts nouvelles, puis redevenir société unipersonnelle par la réunion de toutes les parts en une seule main.

**Art. 2.** La société prend la dénomination de LA PYRAMIDE, S.à r.l.

**Art. 3.** Le siège social de la société est établi à Marnach.

Il pourra être transféré en tout autre endroit dans le Grand-Duché de Luxembourg par simple décision de l'associé ou des associés, selon le cas.

**Art. 4.** La société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 5.** La société a pour objet l'exploitation d'un commerce d'auberge, d'hôtel-restaurant et de débit de boissons alcooliques et non-alcooliques.

Elle pourra faire toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, se rattachent directement ou indirectement à son objet ou qui pourraient en faciliter la réalisation et le développement.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à la somme d'un million de francs luxembourgeois (LUF 1.000.000,-), représenté par mille (1.000) parts sociales d'une valeur de mille francs (LUF 1.000,-) chacune, entièrement souscrites par l'associé unique et intégralement libérées, de sorte que la somme d'un million de francs (LUF 1.000.000,-) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentaire, qui le constate expressément.

**Art. 7.** Chaque part sociale donne droit à une fraction proportionnelle dans l'actif social et dans les bénéfices.

**Art. 8.** 1. Cession et transmission en cas d'associé unique

Les cessions et transmission, sous quelque forme que ce soit, de parts sociales détenues par l'associé unique sont libres.

2. Cession et transmission en cas de pluralité d'associés.

Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Les parts sociales ne peuvent être cédées entre vifs ou pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des associés représentant au moins les trois quarts du capital social. Pour le surplus, il est fait référence aux dispositions des articles 189 et 190 de la loi coordonnée sur les sociétés commerciales.

Lors d'une cession de parts, la valeur des actions correspond à la valeur comptable.

**Art. 9.** Le décès, l'interdiction ou la faillite de l'associé unique ou de l'un des associés n'entraîne pas la dissolution de la société.

**Art. 10.** Les créanciers, ayants droit ou héritiers de l'associé unique ou de l'un des associés ne pourront, pour quelque motif que ce soit, requérir l'apposition de scellés sur les biens et documents de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration; pour faire valoir leurs droits, ils devront s'en tenir aux valeurs constatées dans le dernier bilan social.

**Art. 11.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, choisis par l'associé unique ou par l'assemblée générale des associés qui fixent leurs pouvoirs.

Ils peuvent être à tout moment révoqués par décision de ou des associés.

A moins que le ou les associés n'en décident autrement, le ou les gérants ont les pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la société en toutes circonstances.

**Art. 12.** Le ou les gérants ne contractent, en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la société.

Simple mandataires, ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

**Art. 13.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives, quel que soit le nombre de parts qui lui appartiennent. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède.

Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

**Art. 14.** 1. Lorsque la société ne comporte qu'un seul associé, celui-ci exerce les pouvoirs dévolus par la loi à la collectivité des associés. Les décisions de l'associé unique sont inscrites sur un procès-verbal ou établies par écrit.

De même, les contrats conclus entre l'associé unique et la société représentée par lui sont inscrits sur un procès-verbal ou établis par écrit.

Cette disposition n'est pas applicable aux opérations courantes conclues dans les conditions normales.

2.- En cas de pluralité d'associés, les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles aient été adoptées par des associés représentant plus de la moitié du capital social.

Les décisions collectives ayant pour objet une modification des statuts doivent réunir les voix des associés représentant les trois quarts du capital social.

**Art. 15.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

Le premier exercice commence aujourd'hui et finira le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

**Art. 16.** Chaque année, le trente et un décembre, les comptes sont arrêtés et la gérance dresse un inventaire comprenant l'indication des valeurs actives et passives de la société ainsi qu'un bilan et un compte de pertes et profits.

**Art. 17.** L'excédent favorable du compte de résultats, déduction faite des frais généraux, amortissements et provisions, résultant des comptes annuels, constitue le bénéfice net de l'exercice.

Sur ce bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution du fonds de réserve légale, jusqu'à ce que celui-ci atteigne le dixième du capital social.

Le surplus recevra l'affectation que lui donnera l'associé unique ou l'assemblée générale des associés.

**Art. 18.** En cas de dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, désignés, selon le cas, par l'associé unique ou par l'assemblée des associés à la majorité fixée par l'article 142 de la loi du 10 août 1915 et de ses lois modificatives, ou à défaut, par ordonnance du président du tribunal de commerce compétent statuant sur requête de tout intéressé.

Le ou les liquidateurs auront les pouvoirs les plus étendus pour la réalisation de l'actif et le paiement du passif.

**Art. 19.** Pour tous les points non prévus expressément dans les présents statuts, le ou les associés, selon le cas, se réfèrent aux dispositions légales.

#### *Constatation*

Le notaire instrumentaire a constaté que les conditions prévues à l'article 183 de la loi du 10 août 1915, telle que modifiée par la suite, ont été remplies.

#### *Frais*

Le montant des charges, frais, dépenses ou rémunérations, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison des présentes, est évalué sans nul préjudice à la somme de soixante-quinze mille francs (LUF 75.000,-).

#### *Assemblée générale extraordinaire*

Et à l'instant, l'associé unique, représentant l'intégralité du capital social et agissant en lieu et place de l'assemblée générale extraordinaire, a pris les résolutions suivantes:

1.- L'associé unique, Monsieur Alexandre Schaefer, se désigne lui-même comme gérant unique de la société pour une durée illimitée.

La société sera valablement engagée en toutes circonstances par la signature du gérant.

2.- L'adresse du siège social de la société est fixée à L-9764 Marnach, 9, Marburgerstroos.

Dont acte, fait et passé à Clervaux, en l'étude, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé avec le notaire le présent acte.

Signé: M. Nelles, A. Schaefer, A. Schaefer, M. Weinandy.

Enregistré à Clervaux, le 3 avril 1997, vol. 344, fol. 66, case 3. – Reçu 550 francs.

*Le Receveur ff.* (signé): F. Kler.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Clervaux, avril 1997.

M. Weinandy.

(90773/238/163) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 11 avril 1997.

**BATI 2000, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Grümelscheid, Duerfstrooss, 7.

—  
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le deux avril.

Par-devant Maître Roger Arrensdorff, notaire de résidence à Wiltz.

Ont comparu:

- 1.- Monsieur Philippe Hoge, administrateur de sociétés, demeurant à B-6666 Wibrin, petite Mormont, 20;
- 2.- Monsieur Christian Deus, administrateur de sociétés, demeurant à B-4800 Petit Rechain, Les Cerisiers, 33.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée à constituer.

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes une société à responsabilité limitée sous la dénomination de BATI 2000, S.à r.l.**Art. 2.** Le siège social de la société est établi à Grümelscheid.

Il pourra être transféré en tout autre endroit dans le Grand-Duché de Luxembourg d'un commun accord entre les associés. La durée de la société est indéterminée.

**Art. 3.** La société a pour objet tous travaux de fabrication, réparation, entretien, transformation se rattachant à:

- la menuiserie intérieure et extérieure et charpentes;
- la maçonnerie et au béton;
- au plafonnage, au cimentage et à tous autres enduits;
- au carrelage de mosaïque;
- à l'étanchéité et au revêtement de construction par asphaltage et bitumage, et aux travaux de démolition en général;
- l'achat, la vente et la location de tous bâtiments et habitations à construire, en cours de construction ou achevés.

La société pourra effectuer tous ces travaux, soit par elle-même, soit par l'intermédiaire de tiers, ainsi sans que la présente liste, soit limitative, les fabrications, placements, réparations de portes, châssis, vitrage, fenêtres, plafonds, parquets, charpentes ainsi que tous travaux se rapportant à la fabrication ou à la transformation de meubles d'intérieur ou d'extérieur, de jardin, chalets et tous ouvrages de décoration.

La société pourra soumissionner avec d'autres sociétés pour des travaux de construction, de réparation, de réhabilitation d'immeubles.

La société pourra s'intéresser par toutes voies dans toutes affaires, entreprises ou sociétés, ayant un objet identique, analogue ou connexe au sien, ou qui sont de nature à favoriser le développement de son entreprise, à lui procurer des matières premières, à faciliter l'écoulement de ses produits, ou à élargir sa clientèle.

D'une manière générale, la société pourra réaliser toutes opérations industrielles, commerciales, financières ou civiles, ayant un rapport direct ou indirect avec son objet ou qui sont de nature à en favoriser la réalisation.

**Art. 4.** Le capital social est fixé à cinq cent mille francs (500.000,-) par apport en espèces, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant, qui le constate expressément.

Le capital social est divisé en cinq cents parts (500) de mille francs (1.000,-) chacune.

Ces parts sociales ont été souscrites comme suit:

1) Monsieur Christian Deus, trois cent cinquante parts	350
2) Monsieur Philippe Hoge, cent cinquante parts	150
Total des parts: cinq cents parts	500

Chaque part donne droit à une part proportionnelle dans la distribution des bénéfices ainsi que dans le partage de l'actif net en cas de dissolution.

**Art. 5.** Les parts sont librement cessibles entre associés. Les parts sociales ne peuvent être cédées entre vifs ou pour cause de mort à des non-associés qu'avec l'agrément, donné en assemblée générale, des associés représentant au moins les trois quarts du capital social. Pour le surplus, il est fait référence aux dispositions des articles 189 et 190 de la loi coordonnée sur les sociétés commerciales. Lors d'une cession de parts, la valeur des actions correspond à la valeur comptable.**Art. 6.** Le décès, l'interdiction, la faillite ou la décontiture de l'un des associés ne mettent pas fin à la société.**Art. 7.** Les créanciers, ayants droit ou héritiers ne pourront, pour quelque motif que ce soit, faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration; pour faire valoir leurs droits, il devront s'en rapporter aux inventaires de la société et aux décisions des assemblées générales.**Art. 8.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, nommés et révocables ad nutum à tout moment par l'assemblée générale qui fixe les pouvoirs et les rémunérations.

Le gérant est nommé par l'assemblée générale. Il est nommé pour une durée indéterminée. Ses pouvoirs sont définis dans l'acte de nomination.

**Art. 9.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives, quel que soit le nombre de voix, proportionnellement au nombre de parts sociales qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.**Art. 10.** Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles aient été adoptées par les associés représentant plus de la moitié du capital social.

Les décisions collectives ayant pour objet une modification aux statuts doivent réunir les voix des associés représentant les trois quarts du capital social.

**Art. 11.** Le ou les gérants ne contractent, en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la société; simples mandataires, ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

**Art. 12.** L'exercice social commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année. Le premier exercice commence aujourd'hui et finira le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Chaque année, le trente et un décembre, les comptes annuels sont arrêtés et la gérance dresse un inventaire comprenant indication des valeurs actives et passives de la société ainsi qu'un bilan et un compte de pertes et profits.

**Art. 13.** Les produits de la société, déduction faite des frais généraux et des charges sociales, de tous amortissements de l'actif et de toutes provisions pour risques commerciaux et industriels, constituent le bénéfice net.

Sur le bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent (5%) pour la constitution d'un fonds de réserve légale jusqu'à ce que celui-ci ait atteint le dixième du capital social.

Le surplus du bénéfice est réparti entre les associés.

Toutefois, les associés pourront décider, à la majorité fixée par les lois afférentes, que le bénéfice, déduction faite de la réserve, pourra être reporté à nouveau ou versé à un fonds de réserve extraordinaire.

**Art. 14.** En cas de liquidation, chaque associé prélèvera, avant tout partage, le montant nominal de sa part dans le capital; le surplus sera partagé au prorata des mises des associés.

Si l'actif net ne permet pas le remboursement du capital social, le partage se fera proportionnellement aux mises de départ.

En cas de dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, désignés par l'assemblée des associés à la majorité fixée par l'article 142 de la loi du 10 août 1915 et de ses lois modificatives ou, à défaut, par ordonnance du Président du Tribunal de Commerce de Diekirch, statuant sur requête de tout intéressé.

Le ou les liquidateurs auront les pouvoirs les plus étendus pour la réalisation de l'actif et le paiement du passif.

**Art. 15.** Pour tous les points non prévus expressément dans les présents statuts, les parties se réfèrent aux dispositions légales. Le montant des charges, frais, dépenses ou rémunérations, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué sans nul préjudice à la somme de trente-cinq mille francs (35.000,-).

#### *Assemblée générale extraordinaire*

Ensuite, les associés se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et, à l'unanimité des voix, ont pris les résolutions suivantes:

1.- Est nommé gérant de la société Monsieur Christian Deus, prénommé.

La société sera valablement engagée, en toutes circonstances, par la signature isolée du gérant.

2.- Le siège social de la société est établi à Grümelscheid, Duerfstrooss 7.

Le notaire instrumentant a rendu attentifs les comparants au fait qu'avant toute activité commerciale de la société présentement fondée, celle-ci doit être en possession d'une autorisation de commerce en bonne et due forme en relation avec l'objet social, ce qui est expressément reconnu par les comparants.

Dont acte.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: P. Hoge, C. Deus, R. Arrenddorff.

Enregistré à Wiltz, le 4 avril 1997, vol. 312, fol. 42, case 4. – Reçu 5.000 francs.

*Le Receveur (signé): G. Biver.*

Pour expédition conforme, délivrée à la société, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, le 9 avril 1997.

R. Arrenddorff.

(90775/218/115) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

#### **CLEVELAND TRAMRAIL INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Clervaux.

R. C. Diekirch B 1.301.

In the year one thousand nine hundred and ninety-seven, on the twenty-sixth of March.

Before Us, Maître Martine Weinandy, notary, residing in Clervaux.

There appeared:

1) SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, Etablissement Bancaire Public, having its principal office in Luxembourg,

here represented by Mr Marco Goeler, inspecteur, residing in Luxembourg,

acting on hand of a proxy, given in Luxembourg on March 26th, 1997, which proxy, initialled ne varietur by the appearing persons and the undersigned notary, will remain annexed to the present deed to be registered with it;

2) Mr Georges Bollig, directeur SNCL, residing in Luxembourg, acting on his own behalf.

The said persons appearing, acting in their above-mentioned qualities, have requested the notary to document the following:

- That the appearing parties are the sole shareholders of the société anonyme established in Clervaux under the name of CLEVELAND TRAMRAIL INTERNATIONAL S.A., entered in the Company Register in Diekirch, section B, under the number 1.301, incorporated pursuant to a notarial deed dated on June 8th, 1984, published in the Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, number 194 of July 21th, 1984, the statutes of which have been modified the last time by a deed of Maître Reginald Neuman, notary residing in Luxembourg, on June 26th, 1995, published in the Mémorial C number 482 of September 25th, 1995.

- That the corporate capital is actually held as follows:

1.- SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, prenamed, one hundred and seventy-five thousand two hundred and forty-nine shares . . . . .	175,249
2.- Mr Georges Bollig, prenamed, one share . . . . .	<u>1</u>
Total: one hundred and seventy-five thousand two hundred and fifty shares, without par value . . . . .	175,250

representing the entire corporate capital of seventy-five million Luxembourg francs.

The appearing parties, represented as above-mentioned, having recognized to be fully informed of the resolutions to be taken, then stated to have taken by unanimity the following resolutions:

*First resolution*

The shareholders decide to increase the corporate capital of CLEVELAND TRAMRAIL INTERNATIONAL S.A. by an amount of fifty million Luxembourg francs (LUF 50,000,000.-), so as to raise it from its present amount of seventy-five million Luxembourg francs (LUF 75,000,000.-) to one hundred and twenty-five million Luxembourg francs (LUF 125,000,000.-), the number of shares without par value remaining unchanged at one hundred and seventy-five thousand two hundred and fifty (175,250).

Thereupon SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, prenamed, declares, with the agreement of the sole other existing shareholder, to pay in cash, so that the company has at its free disposal an amount of fifty million Luxembourg francs (LUF 50,000,000.-), as was evidenced to the undersigned notary, who certifies it.

The sole other shareholder Mr Georges Bollig, prenamed, waives his preferential right to subscribe to the capital increase.

*Second resolution*

Following the above-taken resolution, the shareholders decide to amend article five of the articles of incorporation, which shall read forthwith as follows:

«**Art. 5. Corporate capital.** The corporate capital is set at one hundred and twenty-five million Luxembourg francs (LUF 125,000,000.-), divided into one hundred and seventy-five thousand two hundred and fifty (175,250) shares without par value.»

*Estimate of costs*

The expenses, costs, fees and charges of any kind whatever, which fall to be paid by the corporation as the result of this document, amount approximately to six hundred thousand Luxembourg francs (LUF 600,000.-).

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that at the request of the above appearing persons, the present deed is worded in English, followed by a French translation. At the request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the French texts, the English version will prevail.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the persons appearing, all of whom are known to the notary by their surnames, christian names, civil status and residences, the said persons appearing have signed together with the notary the present deed.

**Suit la traduction française:**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-six mars.

Par-devant Maître Martine Weinandy, notaire de résidence à Clervaux.

Ont comparu:

1) SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, Etablissement Bancaire Public, ayant son siège à Luxembourg,

ici représentée par Monsieur Marco Goeler, inspecteur, demeurant à Luxembourg, agissant en vertu d'une procuration donnée à Luxembourg, le 26 mars 1997, laquelle procuration, après avoir été paraphée ne varietur par les parties comparantes et le notaire soussigné, restera annexée au présent acte avec lequel elle sera soumise ensemble aux formalités de l'enregistrement;

2) Monsieur Georges Bollig, directeur SNCI, demeurant à Luxembourg, agissant en son nom personnel.

Lesquels comparants, agissant comme il est dit ci-avant, ont requis le notaire d'acter ce qui suit:

- Que les comparants sont les seuls actionnaires de la société anonyme, établie et ayant son siège social à Clervaux, sous la dénomination de CLEVELAND TRAMRAIL INTERNATIONAL S.A., inscrite au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, section B, sous le numéro 1.301, constituée suivant acte notarié daté du 8 juin 1984, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 194 du 21 juillet 1984, dont les statuts ont été modifiés en dernier lieu suivant acte reçu par le notaire Reginald Neuman, de résidence à Luxembourg, le 26 juin 1995, publié au Mémorial C, numéro 482 du 25 septembre 1995.

- Que le capital social est actuellement réparti comme suit:

1.- SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, préqualifiée, cent soixante-quinze mille deux cent quarante-neuf actions . . . . .	175.249
2.- Monsieur Georges Bollig, préqualifié, une action . . . . .	1
Total: cent soixante-quinze mille deux cent cinquante actions, sans valeur nominale . . . . .	175.250

représentant la totalité du capital social de soixante-quinze millions de francs luxembourgeois (LUF 75.000.000,-).

Ensuite les parties comparantes, représentées comme il est dit ci-avant, reconnaissant être parfaitement au courant des décisions à intervenir, ont déclaré avoir pris unanimement les résolutions suivantes:

*Première résolution*

Les actionnaires décident d'augmenter le capital social de CLEVELAND TRAMRAIL INTERNATIONAL S.A. d'un montant de cinquante millions de francs luxembourgeois (LUF 50.000.000,-), pour le porter de son montant actuel de soixante-quinze millions de francs luxembourgeois (LUF 75.000.000,-) à cent vingt-cinq millions de francs luxembourgeois (LUF 125.000.000,-), le nombre d'actions sans valeur nominale restant inchangé à cent soixante-quinze mille deux cent cinquante (175.250).

Sur ce, la SOCIETE NATIONALE DE CREDIT ET D'INVESTISSEMENT, préqualifiée, déclare, de l'accord de l'unique autre actionnaire, payer en espèces, de sorte que la société a dès à présent à sa disposition la somme de cinquante millions de francs luxembourgeois (LUF 50.000.000,-), ainsi qu'il en a été justifié au notaire, qui le constate expressément.

L'unique autre actionnaire Monsieur Georges Bollig, prénommé, déclare renoncer à son droit de souscription préférentiel.

*Deuxième résolution*

Suite à la résolution précédente, les actionnaires décident de modifier l'article cinq des statuts qui aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 5. Capital social.** Le capital social est fixé à cent vingt-cinq millions de francs luxembourgeois (LUF 125.000.000,-), divisé en cent soixante-quinze mille deux cent cinquante (175.250) sans valeur nominale.»

*Estimation des frais*

Les frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société en raison des présentes, s'élèvent approximativement à la somme de six cent mille francs luxembourgeois (LUF 600.000,-).

Le notaire soussigné, qui comprend et parle la langue anglaise, déclare que sur la demande des comparants, le présent acte de société est rédigé en langue anglaise, suivi d'une version française. A la demande des mêmes comparants et en cas de divergences entre le texte anglais et le texte français, la version anglaise sera déterminante.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire instrumentaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont tous signé le présent acte avec le notaire.

Signé: M. Goeler, G. Bollig, M. Weinandy.

Enregistré à Clervaux, le 3 avril 1997, vol. 344, fol. 65, case 11. – Reçu 500.000 francs.

*Le Receveur ff. (signé): F. Kler.*

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Clervaux, le 8 avril 1997.

M. Weinandy.

(90771A/238/124) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

**D.D.O.M. S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: Weiswampach, 117, route de Stavelot.

STATUTEN

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am vierten April.

Vor dem unterzeichneten Notar Roger Arrensdorff, mit Amtssitz in Wiltz.

Sind erschienen:

1.- Die Aktien-Holdinggesellschaft MINT CONSULTING S.A., mit Sitz in Weiswampach, 117, route de Stavelot;

2.- Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung U-BÜRO, S.à r.l., mit Sitz in Weiswampach, 117, route de Stavelot;

hier vertreten durch ihren Präsidenten des Verwaltungsrates, respektiv ihren Geschäftsführer, Herrn Herbert März, Kaufmann, wohnhaft in Weiswampach.

Vorgenannte Personen ersuchen den unterzeichneten Notar, die Satzung einer von ihnen zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu dokumentieren.

**Benennung - Sitz - Dauer - Gesellschaftszweck - Kapital**

**Art. 1.** Zwischen den Vertragsparteien und allen Personen, welche später Aktionäre der Gesellschaft werden, wird eine Aktiengesellschaft unter der Form einer Finanzbeteiligungsgesellschaft (société de participations financières) unter der Bezeichnung D.D.O.M. S.A. gegründet.

**Art. 2.** Der Sitz der Gesellschaft ist in Weiswampach.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates können Niederlassungen, Zweigstellen, Agenturen und Büros sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland errichtet werden.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates kann der Sitz der Gesellschaft an jede andere Adresse innerhalb des Grossherzogtums Luxemburg als auch im Ausland verlegt werden.

Sollte die normale Geschäftstätigkeit am Gesellschaftssitz oder der reibungslose Verkehr mit dem Sitz oder auch dieses Sitzes mit dem Ausland durch aussergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art gefährdet werden, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend und bis zur völligen Wiederherstellung normaler Verhältnisse ins Ausland verlegt werden. Diese einstweilige Massnahme betrifft jedoch in keiner Weise die Nationalität der Gesellschaft, die, unabhängig von dieser einstweiligen Verlegung des Gesellschaftssitzes, luxemburgisch bleibt.

Die Bekanntmachung von einer derartigen Verlegung hat durch die Organe zu erfolgen, die mit der täglichen Geschäftsführung beauftragt sind.

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

**Art. 4.** Gegenstand der Gesellschaft ist der Ankauf, Verkauf und die wirtschaftliche Verwaltung von Immobilien, die Verwaltung von Patentrechten, Lizenzen, Handelsmarken, Import, Export und Grosshandel mit Waren aller Art, sowie die Beteiligung auf jede Art und Weise an luxemburgischen und ausländischen Gesellschaften, der Erwerb durch Ankauf, Zeichnung oder auf andere Weise, sowie die Übertragung durch Verkauf, Wechsel oder auf andere Weise von Wertpapieren, Verbindlichkeiten, Schuldforderungen, Scheinen und anderen Werten aller Art, der Besitz, die Verwaltung und Verwertung ihres Wertpapierbestandes. Die Gesellschaft kann sich an der Gründung und Entwicklung jeder finanziellen, industriellen oder kommerziellen Gesellschaft beteiligen und ihnen alle Mithilfe geben, sei es durch Kredite, Garantien, oder auf andere Art an verbundene Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auf jede Art Darlehen und Unterstützung geben an verbundene Gesellschaften. Sie kann alle Kontrollen und Aufsichtsmaßnahmen durchführen und jede Art von finanziellen, beweglichen und unbeweglichen, kommerziellen und industriellen Operationen machen, welche sie für nötig hält zur Verwirklichung und Durchführung ihres Zweckes.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital beträgt eine Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) und ist eingeteilt in tausendzweihundertfünfzig (1.250) Aktien mit einem Nominalwert von tausend Franken (1.000,- LUF) pro Aktie.

Die Aktien sind Inhaber- oder Namensaktien.

Nach Wunsch der Aktionäre können Einzelaktien oder Zertifikate über zwei oder mehrere Aktien ausgestellt werden.

Die Gesellschaft kann zum Rückkauf ihrer eigenen Aktien schreiten, unter den durch das Gesetz vorgesehenen Bedingungen. Unter den gesetzlichen Bedingungen kann ebenfalls das Gesellschaftskapital erhöht oder herabgesetzt werden.

#### **Verwaltung - Überwachung**

**Art. 6.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, die keine Aktionäre sein müssen, welche von der Generalversammlung für eine Dauer ernannt werden, die sechs Jahre nicht überschreiten darf. Sie können von der Generalversammlung jederzeit abberufen werden.

Wird die Stelle eines Mitgliedes des Verwaltungsrates frei, so können die verbleibenden Mitglieder das frei gewordene Amt vorläufig besetzen.

**Art. 7.** Der Verwaltungsrat wählt unter seinen Mitgliedern einen Vorsitzenden. Der erste Vorsitzende wird von der Generalversammlung gewählt. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden übernimmt das vom Verwaltungsrat bestimmte Mitglied dessen Aufgaben.

Der Verwaltungsrat wird vom Vorsitzenden oder auf Antrag von zwei Verwaltungsratsmitgliedern einberufen.

Der Verwaltungsrat ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist, wobei ein Verwaltungsratsmitglied jeweils nur einen Kollegen vertreten kann.

Die Verwaltungsratsmitglieder können ihre Stimmen auch schriftlich, fernschriftlich, telegrafisch oder per Telefax abgeben. Fernschreiben, Telegramme und Telefaxe müssen schriftlich bestätigt werden.

Ein schriftlich gefasster Beschluss, der von allen Verwaltungsratsmitgliedern genehmigt und unterschrieben ist, ist genauso gut rechtswirksam wie ein anlässlich einer Verwaltungsratssitzung gefasster Beschluss.

**Art. 8.** Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 9.** Die Protokolle der Sitzungen des Verwaltungsrates werden von den in den Sitzungen anwesenden Mitgliedern unterschrieben.

Die Beglaubigung von Abzügen oder Auszügen erfolgt durch ein Verwaltungsratsmitglied oder durch einen Bevollmächtigten.

**Art. 10.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehende Befugnisse, um die Gesellschaftsangelegenheiten zu führen und die Gesellschaft im Rahmen des Gesellschaftszweckes zu verwalten.

Er ist für alles zuständig, was nicht ausdrücklich durch das Gesetz und durch die vorliegenden Satzungen der Generalversammlung vorbehalten ist.

**Art. 11.** Der Verwaltungsrat kann seinen Mitgliedern oder Dritten, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, seine Befugnisse zur täglichen Geschäftsführung übertragen. Die Übertragung an ein Mitglied des Verwaltungsrates bedarf der vorhergehenden Ermächtigung durch die Generalversammlung.

**Art. 12.** Die Gesellschaft wird nach aussen verpflichtet durch die in der nachfolgenden Generalversammlung gefassten Beschlüsse. Im laufenden Verkehr mit den Behörden wird die Gesellschaft durch die Unterschrift des Vorsitzenden des Verwaltungsrates rechtsgültig vertreten.

**Art. 13.** Die Tätigkeit der Gesellschaft wird durch einen oder mehrere von der Generalversammlung ernannten Kommissare überwacht, die ihre Zahl und ihre Vergütung festlegt.

Die Dauer der Amtszeit der Kommissare wird von der Generalversammlung festgelegt. Sie darf jedoch sechs Jahre nicht überschreiten.

### Generalversammlung

**Art. 14.** Die Generalversammlung vertritt alle Aktionäre. Sie hat die weitestgehenden Vollmachten, um über die Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mittels Einschreibebrief bzw. im Falle der Einberufung einer zweiten Generalversammlung mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung.

**Art. 15.** Die jährliche Generalversammlung tritt in Weiswampach an dem im Einberufungsschreiben genannten Ort zusammen und zwar am ersten Donnerstag des Monats Mai, um 16.00 Uhr nachmittags, das erste Mal im Jahre 1998.

Falls der vorgenannte Tag ein gesetzlicher Feiertag ist, findet die Versammlung am ersten nachfolgenden Werktag statt.

**Art. 16.** Jeder Gesellschafter kann zu jedem Augenblick eine ausserordentliche Generalversammlung einberufen. Jede Aktie gibt ein Stimmrecht von einer Stimme, mit Ausnahme der gesetzlichen Einschränkung.

Die Stimmabgabe bei der Abstimmung anlässlich dieser ausserordentlichen Generalversammlung kann per Prokura oder per Brief, Telex, Fax usw. erfolgen.

**Art. 17.** Jede ordentliche oder ausserordentliche Generalversammlung kann nur gültig über die Tagesordnung befinden, wenn alle Gesellschafter anwesend oder vertreten sind.

Falls einer oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, so muss eine zweite Generalversammlung einberufen werden.

Diese zweite Generalversammlung kann gültig über die gleiche Tagesordnung befinden, auch wenn ein oder mehrere Gesellschafter nicht anwesend oder vertreten sind, falls sie durch den Verwaltungsrat mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an der letzten, der Gesellschaft mitgeteilten Adresse, einberufen worden sind.

### Geschäftsjahr - Gewinnbeteiligung

**Art. 18.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres; das erste Geschäftsjahr endet am 31. Dezember 1997.

Der Verwaltungsrat erstellt die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung.

Der Verwaltungsrat legt den Kommissaren die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit einem Bericht über die Geschäfte der Gesellschaft spätestens einen Monat vor der Jahresgeneralversammlung vor.

**Art. 19.** Der Bilanzüberschuss stellt nach Abzug der Unkosten und Abschreibungen den Nettogewinn der Gesellschaft dar. Von diesem Gewinn sind 5% (fünf Prozent) für die Bildung einer gesetzlichen Rücklage zu verwenden; diese Verpflichtung wird aufgehoben, wenn die gesetzliche Rücklage 10% (zehn Prozent) des Gesellschaftskapitals erreicht.

Der Saldo steht zur freien Verfügung der Generalversammlung.

Mit Zustimmung des Kommissars und unter der Beachtung der diesbezüglichen Vorschriften, kann der Verwaltungsrat Zwischendividenden ausschütten.

Die Generalversammlung kann beschliessen, Gewinne und ausschüttungsfähige Rücklagen zur Kapitaltilgung zu benutzen, ohne Durchführung einer Kapitalherabsetzung.

### Auflösung - Liquidation

**Art. 20.** Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung aufgelöst werden, welcher unter den gleichen Bedingungen gefasst werden muss wie die Satzungsänderungen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft, vorzeitig oder am Ende ihrer Laufzeit, wird die Liquidation durch einen oder mehrere Liquidationsverwalter durchgeführt, die natürliche oder juristische Personen sind und die durch die Generalversammlung unter Festlegung ihrer Aufgaben und Vergütungen ernannt werden.

### Allgemeine Bestimmungen

**Art. 21.** Für alle Punkte, die nicht in dieser Satzung festgelegt sind, verweisen die Gründer auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften sowie auf die späteren Änderungen.

#### Bescheinigung

Der unterzeichnete Notar bescheinigt, dass die Bedingungen von Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften erfüllt sind.

#### Schätzung der Gründungskosten

Die Gründer schätzen die Kosten, Gebühren und jedwelche Auslagen, welche der Gesellschaft aus Anlass gegenwärtiger Gründung erwachsen, auf sechzigtausend Franken (60.000,- LUF).

#### Kapitalzeichnung

Die eintausendzweihundertfünfzig Aktien (1.250) wurden wie folgt gezeichnet:

1.- U-BÜRO, S.à r.l., vorerwähnt, eine Aktie . . . . .	1
2.- MINT CONSULTING S.A., vorerwähnt, eintausendzweihundertneunundvierzig Aktien . . . . .	1.249
Total: eintausendzweihundertfünfzig Aktien . . . . .	1.250

Sämtliche Aktien wurden zu einhundert Prozent (100%) in bar eingezahlt, so dass der Gesellschaft ab heute die Summe von einer Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) zur Verfügung steht, worüber dem Notar der Nachweis erbracht wurde.

#### Generalversammlung

Sodann haben die Erschienenen sich zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, zu der sie sich als ordentlich einberufen betrachten, zusammengefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:



1.- Die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder wird festgelegt auf drei; diejenige der Kommissare wird festgelegt auf einen.

2.- Zu Verwaltungsratsmitgliedern werden ernannt für die Dauer von 6 Jahren:

a. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung U-BÜRO, S.à r.l., vorgeannt;  
 b. Die Gesellschaft ADCOMP DIRECTORS SERVICES Ltd., mit Sitz in Kent, CT9 1BN, United Kingdom, Crown Chambers, Room 25, Braod Street, Margate; augenblicklich vertreten durch Herrn A.J. Nieuwhoff, Kaufmann, wohnhaft in NL-5707 BP Helmond;

b. Die Gesellschaft ADCOMP SECRATARY SERVICES Ltd., mit Sitz in Kent, CT9 1BN, United Kingdom, Crown Chambers, Room 25, Braod Street, Margate; augenblicklich vertreten durch Herrn A.J. Nieuwhoff, Kaufmann, wohnhaft in NL-5707 BP Helmond.

3.- Zum Kommissar wird ernannt für die Dauer von 6 Jahren:

Herr Hermann Lenz, Diplomingenieur und Bilanzbuchhalter, wohnhaft in B-4780 St. Vith.

4.- Der Gesellschaftssitz befindet sich in Weiswampach, 117, route de Stavelot.

5.- Zum Vorsitzenden des Verwaltungsrates wird ernannt die Gesellschaft mit beschränkter Haftung U-BÜRO, S.à r.l., vorerwähnt, augenblicklich vertreten durch Herrn Herbert März, vorgeannt.

Die Generalversammlung bestimmt, dass der Vorsitzende des Verwaltungsrates durch seine alleinige Unterschrift die Gesellschaft verpflichten kann ohne finanzielle Beschränkung.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Wiltz, im Jahre, Monat und Tage wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung, haben die vorgeannten Komparenten zusammen mit dem instrumentierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: H. März, R. Arrensdorff.

Enregistré à Wiltz, le 4 avril 1997, vol. 312, fol. 42, case 2. – Reçu 12.500 francs.

*Le Receveur (signé): G. Biver.*

Für gleichlautende Ausfertigung der Gesellschaft auf Begehrt erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Wiltz, den 9. April 1997.

R. Arrensdorff.

(90776/218/184) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

### **INTERLINER A.G., Aktiengesellschaft.**

**Handelsname: INTERLINER LUX A.G.**

Gesellschaftssitz: L-9990 Weiswampach, 40, route de Clervaux.

H. R. Diekirch B 2.478.

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am achtundzwanzigsten März.

Vor Notar Edmond Schroeder, mit Amtssitz in Mersch.

Traten zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammen die Aktionäre der INTERLINER A.G., Gesellschaft mit Sitz in Weiswampach, die gegründet wurde gemäss Urkunde aufgenommen durch den instrumentierenden Notar am 8. Juli 1992, veröffentlicht im Mémorial C, Recueil Special des Societes et Associations vom 18. November 1992, Nummer 531.

Die Satzung wurde zuletzt abgeändert laut Urkunde aufgenommen durch den instrumentierenden Notar am 19. Dezember 1996, noch nicht veröffentlicht.

Den Vorsitz der Versammlung führt Thomas Rumlmayr, Spediteur, wohnhaft in D-52880 Aachen.

Zum Schriftführer wird bestimmt Frau Anna-Paula Martins-Machado, Privatbeamtin, wohnhaft in Colmar-Berg.

Die Versammlung wählt zum Stimmzähler:

Frau Gaby Weber-Kettel, Privatbeamtin, wohnhaft in Mersch.

Sodann gab der Vorsitzende folgende Erklärung ab:

I.- Aus einer durch die Gesellschafter beziehungsweise deren Bevollmächtigte gezeichneten Anwesenheitsliste ergibt sich die Anwesenheit beziehungsweise Vertretung sämtlicher Aktionäre, so dass von den gesetzlichen vorgesehenen Einberufungsformalitäten abgesehen werden konnte.

II.- Die Versammlung ist demnach ordentlich zusammengesetzt und kann rechtsgültig über die Tagesordnung abstimmen, die den Gesellschaftern vor der Versammlung mitgeteilt worden war.

III.- Diese Tagesordnung hat folgenden Wortlaut:

#### *Tagesordnung:*

1.- Abänderung von Artikel zwei der Gesellschaft.

2.- Kapitalerhöhung von zwanzig Millionen luxemburgischen Franken (20.000.000,- LUF), um es von einer Million fünfhunderttausend luxemburgischen Franken (1.500.000,- LUF) auf einundzwanzig Millionen fünfhunderttausend luxemburgische Franken (21.500.000,- LUF) zu erhöhen, durch Ausgabe von zwanzigtausend (20.000) neuen Aktien mit einem Nennwert von eintausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF).

3.- Abänderung von Artikel drei der Satzung.

Sodann traf die Versammlung nach Beratung einstimmig folgende Beschlüsse:

#### *Erster Beschluss*

Die Versammlung beschliesst, Artikel zwei der Satzung abzuändern, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 2.** Gegenstand der Gesellschaft ist:

- Der Ankauf, der Verkauf und die Vermietung von Immobilien und Land im In- und Ausland.

- Generalunternehmer - Bauträger und Projektentwicklung im In- und Ausland.
  - Die Ausführung in eigenem Namen sowie für Rechnung von Drittpersonen, von nationalen und internationalen Transporten.
  - Die Ausführung von Speditionstätigkeiten.
  - Der Handel mit Fahrzeugen aller Art.
  - Das Mieten und Vermieten von Fahrzeugen aller Art.
- Ferner kann die Gesellschaft alle anderen Aktivitäten, industrieller, geschäftlicher und finanzieller Art ausführen, die diesen Gegenstand direkt oder indirekt fördern.

#### *Zweiter Beschluss*

Die Gesellschaft beschliesst, das Gesellschaftskapital um zwanzig Millionen luxemburgische Franken (20.000.000,- LUF) zu erhöhen, um es von seinem jetzigen Stand von einer Million fünfhunderttausend luxemburgischen Franken (1.500.000,- LUF) auf einundzwanzig Millionen fünfhunderttausend luxemburgische Franken (21.500.000,- LUF) zu bringen, durch Schaffung und Ausgabe von zwanzigtausend (20.000) neuen Aktien zu je eintausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF).

Die Kapitalerhöhung ist integral gezeichnet und einbezahlt worden sowie dies dem instrumentierenden Notar nachgewiesen worden ist und der dies ausdrücklich bestätigt.

#### *Dritter Beschluss*

Aufgrund dieser Kapitalerhöhung wurde Artikel drei der Satzung abgeändert wie folgt:

«**Art. 3.** Das gezeichnete Gesellschaftskapital beträgt einundzwanzig Millionen fünfhunderttausend luxemburgische Franken (21.500.000,- LUF), eingeteilt in einundzwanzigtausendfünfhundert (21.500) Aktien zu je eintausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF) Nennwert, voll eingezahlt.»

Alle Aktien lauten auf den Inhaber.

#### *Erklärung*

Der unterzeichnete Notar bestätigt, dass gemäss Artikel 32-1 vom Gesetz über Handelsgesellschaften sowie dieses abgeändert wurde, die Bedingungen von Artikel 26 dieses Gesetzes erfüllt sind.

#### *Kosten*

Der Gesamtbetrag der Kosten, Ausgaben, Vergütungen und Auslagen, unter welcher Form auch immer, welche der Gesellschaft aus Anlass dieser Kapitalerhöhung entstehen, beläuft sich auf ungefähr zweihundertsiebzigttausend luxemburgische Franken (270.000,- LUF).

Da somit die Tagesordnung erledigt ist, hebt der Vorsitzende die Versammlung auf.

Worüber Urkunde, aufgenommen und geschlossen in Mersch, in der Amtsstube des instrumentierenden Notars, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung alles Vorstehenden an die Komparenten, alle dem Notar nach Namen, Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben alle mit Uns, Notar, gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: T. Rimplmayr, A.-P. Martin-Machado, G. Weber-Kettel, E. Schroeder.

Enregistré à Mersch, le 3 avril 1997, vol. 401, fol. 91, case 4. – Reçu 200.000 francs.

*Le Receveur (signé):* W. Kerger.

Für Ausfertigung, dem Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, zwecks Veröffentlichung erteilt.

Mersch, den 14. April 1997.

E. Schroeder.

(90782/228/81) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

#### **INTERLINER A.G., Société Anonyme.**

#### **Handelsname: INTERLINER LUX A.G.**

Siège social: L-9990 Weiswampach, 40, route de Clervaux.

R. C. Diekirch B 2.478.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 14 avril 1997.

E. Schroeder.

(90783/228/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

#### **G.D. MOUNTFIELD S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-9151 Eschdorf, 5C, op der Knupp.

R. C. Diekirch B 470.

Les comptes annuels au 31 décembre 1995, enregistrés à Diekirch, le 14 avril 1997, vol. 258, fol. 92, case 1, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Diekirch, le 15 avril 1997.

Signature.

(90787/591/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 15 avril 1997.

**DECHARGE FRIIDHAFF, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7738 Colmar-Berg, rue de Cruchten.

## STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt et un février.

Par-devant Maître Marc Cravatte, notaire de résidence à Ettelbruck.

Ont comparu:

- 1) Monsieur Georges Wickler, entrepreneur, demeurant à Lipperscheid;
- 2) Monsieur Robert Heirens, ingénieur-technicien, demeurant à Beringen/Mersch;

lesquels comparants ont requis le notaire d'acter comme suit les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'ils ont convenu de constituer entre eux:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La société prend la dénomination de DECHARGE FRIIDHAFF, S.à r.l.

**Art. 2.** Le siège social de la société est établi à Colmar-Berg; il pourra être transféré en tout autre lieu du Grand-Duché de Luxembourg par simple décision des associés.

**Art. 3.** La société a pour objet l'exploitation d'une ou de plusieurs décharges régionales pour matières inertes, le recyclage de matériaux de construction, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à cet objet social, ou de nature à en favoriser la réalisation.

**Art. 4.** La durée de la société est indéterminée. Chacun des associés aura la faculté de dénoncer sa participation moyennant préavis de six (6) mois à donner par lettre recommandée à son ou ses coassociés.

Le ou les associés restants auront un droit de préférence pour le rachat des parts de l'associé sortant, suivant les règles prévues à l'article 8 ci-dessous.

Les valeurs de l'actif net du bilan serviront de base pour la détermination en valeur des parts à céder. En cas de désaccord sur la valeur des parts à céder, celle-ci sera déterminée par un expert à désigner par le président du Tribunal d'Arrondissement compétent.

**Art. 5.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année. Le premier exercice commence au jour de la constitution de la société et finira le 31 décembre 1997.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille francs (500.000,-), divisé en cinq cents (500) parts sociales de mille (1.000,-) francs chacune, entièrement souscrit et libéré en espèces de la façon ci-après indiquée, de sorte que la somme de cinq cent mille francs se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire:

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1) par Monsieur Georges Wickler, prénommé, la somme de deux cent cinquante mille francs . . . . . | 250.000,-        |
| 2) par Monsieur Robert Heirens, prénommé, la somme de deux cent cinquante mille francs . . . . .  | <u>250.000,-</u> |
| Total des apports: cinq cent mille francs . . . . .   | 500.000,-        |

En raison de ces apports, les parts sociales de la société, représentant une valeur de mille (1.000,-) francs chacune, sont attribuées aux associés de la façon suivante:

- |   |            |
|---|------------|
| 1) à Monsieur Georges Wickler, prénommé, deux cent cinquante parts sociales . . . . . | 250        |
| 2) à Monsieur Robert Heirens, prénommé, deux cent cinquante parts sociales . . . . .  | <u>250</u> |
| Total: cinq cents parts sociales . . . . .  | 500        |

**Art. 7.** La société est gérée et administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non, nommés par l'assemblée générale qui détermine leurs pouvoirs et la durée de leurs fonctions.

**Art. 8.** Les parts sociales sont librement cessibles entre associés.

Elles ne pourront être cédées entre vifs à des tiers que du consentement des associés, représentant au moins les trois quarts (3/4) du capital social.

Les parts sociales ne peuvent être transmises pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des propriétaires des parts sociales représentant les trois quarts (3/4) des droits appartenant aux survivants. Toutefois, aucun agrément n'est requis en cas de transmission à des descendants en ligne directe ou au conjoint survivant.

Dans tous les cas où la cession n'est pas libre, les associés restants auront un droit de préemption, pour acquérir les parts à un prix égal à celui offert par un tiers. Ils doivent l'exercer endéans les trente (30) jours de la notification, par lettre recommandée, du projet de cession ou de l'événement donnant lieu à transmission des parts.

**Art. 9.** Chaque année, au trente et un décembre, il sera fait un inventaire de l'actif et du passif de la société.

Le bénéfice net, déduction faite des frais généraux, traitements et amortissements, sera réparti de la façon suivante:

- 5% pour la constitution d'un fonds de réserve légale, dans la mesure des dispositions légales;
- le solde restera à la libre disposition des associés.

En cas de distribution, le solde bénéficiaire sera attribué aux associés au prorata de leur participation au capital social.

**Art. 10.** Le décès ou la faillite de l'un des associés n'entraînera pas la dissolution de la société; les héritiers, légataires et ayants droit de l'associé décédé ou failli n'auront pas le droit de faire apposer des scellés sur les biens et valeurs de la société; pour faire valoir leurs droits, ils devront s'en tenir aux valeurs constatées dans le dernier bilan social.

**Art. 11.** Pour tous les points non expressément prévus aux présentes, les parties se réfèrent aux dispositions légales en vigueur.

*Frais*

Les frais mis à charge de la société en raison de sa constitution sont évalués à la somme de vingt-cinq mille (25.000,-) francs.

*Assemblée générale extraordinaire*

Et de suite, les comparants susnommés, représentant l'intégralité du capital social de la société, se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et ont pris, à l'unanimité et sur ordre du jour conforme, les résolutions suivantes:

1. Sont nommés gérants de la société, Messieurs Georges Wickler et Robert Heirens.
2. Pour engager valablement la société, la signature conjointe des deux gérants est requise.
3. Les mandats ainsi conférés restent valables jusqu'à décision contraire de l'assemblée générale.
4. L'adresse du siège social de la société est fixée à L-7738 Colmar-Berg, rue de Cruchten.

Rien d'autre n'étant à l'ordre du jour, l'assemblée a été clôturée.

Dont acte, fait et passé à Ettelbruck, en l'étude du notaire instrumentaire, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, il ont tous signé avec le notaire le présent acte.

Signé: G. Wickler, R. Heirens, M. Cravatte.

Enregistré à Diekirch, le 25 février 1997, vol. 593, fol. 75, case 8. – Reçu 5.000 francs.

*Le Receveur (signé): M. Siebenaler.*

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Ettelbruck, le 28 février 1997.

M. Cravatte.

(90777/205/85) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 19 mars 1997.

**DECHARGE FRIIDHAFF, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7738 Colmar-Pont, rue de Cruchten.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le trois avril.

Par-devant Maître Marc Cravatte, notaire de résidence à Ettelbruck.

Ont comparu:

1) Monsieur Georges Wickler, entrepreneur, demeurant à Lipperscheid, ici représenté par Monsieur Armand Bastendorff, clerc de notaire, demeurant à Mertzig, en vertu d'une procuration spéciale sous seing privé donnée à Lipperscheid, le 26 mars 1997, laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par le comparant et le notaire, restera annexée aux présentes, avec lesquelles elle sera enregistrée;

2) Monsieur Robert Heirens, ingénieur-technicien, demeurant à Beringen/Mersch, ici représenté par Monsieur Armand Bastendorff, clerc de notaire, demeurant à Mertzig, en vertu d'une procuration spéciale sous seing privé donnée à Beringen/Mersch, le 27 mars 1997, laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par le comparant et le notaire, restera annexée aux présentes, avec lesquelles elle sera enregistrée;

lesquels comparants, représentés comme dit ci-dessus, ont déclaré rectifier comme suit l'acte de constitution de la société à responsabilité limitée DECHARGE FRIIDHAFF, S.à r.l., reçu par le notaire soussigné en date du 21 février 1997, enregistré à Diekirch le 25 février 1997, vol. 593, fol. 75, case 8.

«**Art. 2. Première phrase.** Le siège social de la société est établi à Colmar-Pont.»

*Assemblée générale consécutive à la constitution de la société, point 4 de l'ordre du jour*

Le siège social est établi à Colmar-Pont, rue de Cruchten (adresse postale: L-7738 Colmar-Berg, rue de Cruchten).

*Frais*

Les frais des présentes sont à la charge de la société.

Dont acte, fait et passé à Ettelbruck, en l'étude du notaire instrumentaire, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant-mandataire, connu du notaire par ses nom, prénom usuel, état et demeure, il a signé avec le notaire le présent acte.

Signé: A. Bastendorff, M. Cravatte.

Enregistré à Diekirch, le 3 avril 1997, vol. 594, fol. 9, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): M. Siebenaler.*

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Ettelbruck, le 8 avril 1997.

M. Cravatte.

(90778/205/36) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 14 avril 1997.

**GAMMA INDUSTRIAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-8814 Bigonville, Moulin de Bigonville.

R. C. Diekirch B 3.013.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Echternach, le 14 avril 1997, vol. 131, fol. 17, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Echternach, le 15 avril 1997.

Signature.

(90799/551/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Diekirch, le 16 avril 1997.

**SOCIETE DELLFERME, Société Civile.**  
Gesellschaftssitz: L-9144 Dellen, 28, rue du Lavoir.

—  
STATUTEN

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am fünfundzwanzigsten März.  
Vor dem unterzeichneten Notar Alex Weber, mit Amtssitz in Niederkerschen.

Sind erscheinen:

- 1.- Herr Joseph Felix Steichen, Landwirt, geboren in Ettelbrück am 22. August 1940 und seine Ehegattin Frau Irène Koel, Landwirtin, geboren in Dellen am 6. Juli 1946, beisammen in L-9144 Dellen, 28, rue du Lavoir wohnend;
- 2.- Herr Serge Steichen, Landwirt, geboren in Luxemburg am 10. April 1976, ledig, in L-9144 Dellen, 28, rue du Lavoir wohnend;
- 3.- Herr Joseph Pierre Meyers, Landwirt, geboren in Ettelbrück am 18. März 1951, ledig, in L-9144 Dellen, 25, rue Principale wohnend.

Welche Kompargenten den amtierenden Notar ersuchten, die nachfolgenden, zwischen Parteien vereinbarten Statuten einer zivilrechtlichen Gesellschaft, welche sie hiermit gründen, zu beurkunden, nämlich:

**I.- Gründung und Gesellschaftszweck**

**Art. 1.** Zwecks Einkommenssteigerung und Verbesserung der Arbeitsbedingungen beschliessen die vorgenannten Personen, ihre landwirtschaftlichen Betriebe zusammenzulegen und gemeinsam zu bewirtschaften. Zu diesem Zweck bilden sie eine zivilrechtliche Gesellschaft nach Massgabe der Artikel 1832 bis 1872 des luxemburgischen Zivilgesetzbuches, vorbehaltlich der in den gegenwärtigen Statuten vorgesehenen besonderen Bestimmungen.

Die Gesellschaft kann alle Handlungen tätigen, welche direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder die Durchführung desselben begünstigen oder erleichtern. Ausserdem ist die Gesellschaft berechtigt, innerhalb ihres Aufgabenbereiches zu allen Geschäften und Massnahmen, die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes notwendig und nützlich erscheinen, insbesondere zum An- und Verkauf, zur Anpachtung und zum Tausch von Mobilien und Immobilien.

**II.- Benennung und Gesellschaftssitz**

**Art. 2.** Die Gesellschaft trägt den Namen SOCIETE DELLFERME, société civile. Ihr Sitz befindet sich in Dellen und kann durch einen einstimmigen Beschluss der Gesellschafter an einen anderen Ort des Grossherzogtums verlegt werden.

**III.- Gesellschaftsdauer**

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft wurde auf fünfzehn (15) Jahre vereinbart. Eine Verlängerung sowie eine vorzeitige Auflösung der Gesellschaft kann durch gemeinsamen Beschluss der Gesellschafter erfolgen.

**IV.- Gesellschaftskapital**

**Art. 4.** Das Gesellschaftskapital, in einem Gesamtwert von sechzehn Millionen vierhundertsechstausend luxemburgischen Franken (16.407.000,- LUF) wird von den Gesellschaftern aufgebracht. Es begreift folgende Einlagen:

I. Von Seiten der Eheleute Joseph Steichen und Irene Koel für zwei Drittel (2/3) und Serge Steichen für ein Drittel (1/3):

A) Viehkapital im Wert von vier Millionen vierhundertsechszwanzigtausend luxemburgischen Franken (4.446.000,- LUF).

B) Maschinenkapital im Wert von sechs Millionen vierhundertzweiundneunzigtausend luxemburgischen Franken (6.492.000,- LUF).

II. Von Seiten von Joseph Meyers:

A) Viehkapital im Wert von zwei Millionen vierhundertachtundzwanzigtausend luxemburgischen Franken (2.428.000,-LUF).

B) Maschinenkapital im Wert von drei Millionen einundvierzigtausend luxemburgischen Franken (3.041.000,- LUF).

Das besagte Vieh- und Maschinenkapital ist näher bezeichnet in einem Inventar unter Privatschrift, welches, von den Gesellschaftern ne varietur paraphiert, gegenwärtiger Urkunde als Anlage beigegeben bleibt, um mit derselben eingetragen zu werden.

**Art. 5.** Das gesamte Gesellschaftskapital beträgt demzufolge sechzehn Millionen vierhundertsechstausend luxemburgische Franken (16.407.000,- LUF) und ist eingeteilt in sechzehntausendvierhundertseben (16.407) Anteilscheine von je eintausend luxemburgischen Franken (1.000,- LUF), welche den Einlagen entsprechend wie folgt aufgeteilt sind:

a) Joseph Steichen und Irene Koel, vorgenannt, sieben tausendzweihundertzweiundneunzig Anteilscheine . . .	7.292
b) Serge Steichen, vorgenannt, dreitausendsechshundertsechszwanzig Anteilscheine . . . . .	3.646
c) Joseph Meyers, vorgenannt, fünftausendvierhundertneunundsechzig Anteilscheine . . . . .	5.469
Total: sechzehntausendvierhundertseben Anteilscheine . . . . .	16.407

Das Gesellschaftskapital kann durch einstimmigen Beschluss der Gesellschafter erhöht oder herabgesetzt werden.

**V.- Übereignung von Anteilscheinen**

**Art. 6.** Die Übereignung von Anteilscheinen geschieht durch notarielle Urkunde oder durch Akt unter Privatschrift. Gemäss Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches muss die Übereignung in allen Fällen der Gesellschaft zugestellt oder in einer authentischen Urkunde von der Gesellschaft angenommen werden.

Die Übereignung von Anteilscheinen unter Gesellschaftern oder an Gesellschafter ist unter folgenden Bedingungen statthaft:

Der abtretungswillige Partner informiert zuerst die Gesellschaft, die alle Gesellschafter einzeln benachrichtigt. Sind mehrere Partner Liebhaber von den abzutretenden Anteilscheinen, so werden die aufzukaufenden Anteilscheine so verteilt, dass im Endeffekt eine möglichst gleichmässige Verteilung des Betriebskapitals auf die verbleibenden Partner erreicht wird. Der Abtretungspreis wird auf gutlichem Wege oder durch Schiedsrichter, auf Basis der Bilanz, festgelegt.

Kein Gesellschafter kann jedoch seine Anteilscheine an der Gesellschaft ganz oder teilweise, ohne das vorherige Einverständnis seiner Partner, an einen Dritten übereignen. Der Abtreter muss die an den Dritten geplante Übereignung der Gesellschaft sowie den Partnern durch Einschreibebrief mitteilen. Besagte Mitteilung muss ebenfalls Namen, Vornamen, Beruf und Wohnort des vorgeschlagenen Übernehmers sowie den Preis und Bedingungen der geplanten Übereignung enthalten. Die Partner haben ein Vorkaufsrecht auf die abzutretenden Anteilscheine.

Binnen einem Monat müssen die Partner der Gesellschaft sowie dem Abtreter durch Einschreibebrief mitteilen, ob sie den vorgeschlagenen Übernehmer annehmen oder ob sie von ihrem Vorkaufsrecht ganz oder teilweise Gebrauch machen.

Bei Annahme des vorgeschlagenen Übernehmers wird letzterer Gesellschafter für die von ihm erworbenen Anteilscheine, welche mit allen damit verbundenen Rechten und Pflichten auf ihn übergehen.

Wird der vorgeschlagene Übernehmer verweigert und wollen die Partner selbst die zu übernehmenden Anteilscheine nicht oder nur teilweise aufkaufen, so muss die Gesellschaft die verbleibenden Anteile zu einem auf gutlichem Wege oder durch Schiedsrichter, auf Basis der Bilanz, vereinbarten Preise ankaufen. Die Schiedsrichter werden in der in Artikel 27 vorgesehenen Form bestimmt.

Die vorgenannten Bestimmungen betreffend die Annahme oder Verweigerung eines dritten Übernehmers gelten auch dann wenn die Übereignung durch Schenkung, Zwangsverkauf oder auf sonst eine Weise geschieht.

Als Dritte, im Sinne des gegenwärtigen Artikels, gelten jedoch nicht Personen, welche den väterlichen Betrieb übernehmen und weiterführen, sei es auf gutlichem Wege, sei es aufgrund der Gesetzesgebung über die Vorzugszuteilung des väterlichen landwirtschaftlichen Betriebes. In einem solchen Falle treten der oder die Übernehmer des elterlichen Betriebes, automatisch und ohne Einverständnis der übrigen Gesellschafter, an Stelle des abtretenden Gesellschafters und übernehmen dessen Anteilscheine, mit allen damit verbundenen Rechten und Pflichten.

#### **VI.- Tod eines Gesellschafters**

**Art. 7.** Der Tod einer der Gesellschafter zieht keine zwangsmässige Auflösung der Gesellschaft nach sich. In einem solchen Falle können die übrigen Gesellschafter während einer Dauer von fünf Jahren den landwirtschaftlichen Betrieb, der den Gegenstand der Gesellschaft bildet, weiterführen. Um diese Weiterführung zu ermöglichen, verzichten die Erben des verstorbenen Gesellschafters auf das Recht, während der vorgenannten Frist, die von diesem in die Gesellschaft eingebrachten Einlagen zurückzuverlangen. Als Gegenleistung steht ihnen während diesen fünf Jahren eine Entschädigung zu, begreifend eine fünfprozentige Verzinsung der Einlagen, ein angemessener Pachtwert für die dem gemeinsamen Betrieb zur Verfügung gestellte Bodenfläche sowie eine angemessene Entschädigung für die dem gemeinsamen Betrieb zur Verfügung gestellten Milchquoten. Diese Entschädigung soll jedoch der betreffenden Familie ein Mindesteinkommen, gleich dem vollen Arbeitslohn eines Partners, garantieren.

Während der erwähnten Frist von fünf Jahren soll eine Übereignung der Anteilscheine vereinbart werden, gemäss den in Artikel 6 festgelegten Modalitäten. Übernehmen jedoch weder die Partner noch dritte Personen, noch die Gesellschaft selbst, die Anteile des verstorbenen Partners, so gilt die Gesellschaft als aufgelöst.

Bei der Übernahme des väterlichen Betriebes, nach dem Tode einer der Gesellschafter, gelten ebenfalls die Bestimmungen, wie sie in Artikel 6, letzter Absatz, festgelegt sind.

#### **VII.- Geschäftsjahr, Inventar, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Verteilung des Gewinnes**

**Art. 8.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar und endet am einunddreissigsten Dezember. Das erste Geschäftsjahr beginnt mit der Gründung der Gesellschaft und endet am 31. Dezember 1997.

**Art. 9.** Der oder die Geschäftsführer führen eine ordnungsgemässe landwirtschaftliche Buchführung.

Aufgrund dieser Buchführung wird das jährliche Betriebsergebnis der Gesellschaft ermittelt.

**Art. 10.** Jährlich wird wenigstens ein Zwanzigstel des gesellschaftlichen Gewinnes zur Bildung eines Reservefonds vorweggenommen. Diese letztere Verpflichtung erlischt, wenn der Reservefonds den zehnten Teil des Gesellschaftskapitals erreicht hat.

Diese Rücklagen werden auf ein Sonderkonto bei einem Geldinstitut deponiert.

Dem oder den Geschäftsführern zahlt die Gesellschaft keine spezielle Entschädigung, da die Entledigung ihrer Aufgaben auf die normale Arbeitszeit angerechnet wird.

**Art. 11.** Der verbleibende Gewinn wird, gemäss der Zahl der Anteilscheine am Gesamtkapital, unter die Gesellschafter aufgeteilt.

Für besondere Dienste werden Entschädigungen, die durch gemeinsamen Beschluss festgesetzt werden, zuerkannt.

**Art. 12.** Als Vorschuss auf den jährlichen Gewinn haben die Gesellschafter Anrecht auf eine monatliche Auszahlung, deren Höhe von ihnen jährlich gemeinsam festgelegt wird, unter Berücksichtigung der Bestimmungen der vorhergehenden Artikel.

#### **VIII.- Haftung der Gesellschafter**

**Art. 13.** Jeder Gesellschafter bleibt persönlich haftbar für die Steuern die ihm persönlich anfallen für Auto-, Telefon-, Kleidungs-, Wohnungs- und alle persönlichen Unterhaltskosten sowie für alle privaten Schulden.

**Art. 14.** In ihren gegenseitigen Beziehungen sind die Gesellschafter haftbar für die Schulden der Gesellschaft im Verhältnis zu ihren Anteilscheinen. Gegenüber den Gläubigern der Gesellschaft sind sie haftbar in Gemässheit von Artikel 1863 des Zivilgesetzbuches.

### IX.- Pflichten und Rechte der Gesellschafter

**Art. 15.** Jeder der Gesellschafter verpflichtet sich in Person, wie auch möglichst und wenn erforderlich, mit seinen Familienangehörigen, an der Bewirtschaftung des gemeinsamen landwirtschaftlichen Betriebes nach bestem Wissen und Können teilzunehmen.

Über die Anstellung und Entlohnung von familieneigenen und fremden Arbeitskräften entscheiden die Gesellschafter durch einstimmigen Beschluss.

Die Gesellschafter verpflichten sich ausserdem, alle, in der statutarisch gültigen Form, gefassten Beschlüsse zu beachten und auszuführen.

**Art. 16.** Jeder Gesellschafter verpflichtet sich, für die Gesellschaftsdauer seine gesamte gegenwärtige und zukünftige landwirtschaftliche Nutzfläche sowie auch seine Milchquoten an die Gesellschaft zu verpachten. Unter diese Verpflichtung fallen jedoch keine Ländereien die einen Spekulationswert haben oder später darstellen könnten.

### X.- Verwaltung, Betriebsreglemente und Beschlüsse

**Art. 17.** Die Gesellschafter ernennen alle zwei Jahre drei Geschäftsführer, deren Aufgabe es ist, alle sich der Gesellschaft stellenden Probleme zu formulieren und dafür Sorge zu tragen, dass eine Entscheidung, in der statutarisch vorgesehenen Form, getroffen wird. Ausserdem haben die Geschäftsführer über alle Beschlüsse Protokoll zu führen und für deren Durch- und Ausführung Sorge zu tragen. Des weiteren erledigen sie sämtliche Aufgaben, welche ihnen durch Betriebsreglement anvertraut werden.

Ein Betriebsreglement legt für einen jeden der drei Geschäftsführer seinen speziellen Aufgabenbereich fest. Das gleiche Reglement regelt die wirtschaftliche Betriebsführung, einbegriffen die an die Gesellschafter zu zahlenden Pachtentschädigungen jedweder Art, die Arbeitsentlohnung für Gesellschafter und deren Familienangehörigen und die Kapitalverzinsung, sowie die Modalitäten gemäss denen alle innerbetrieblichen Beschlüsse gefasst werden.

Ein jeder der drei Geschäftsführer hat die Befugnis, allein im Namen der Gesellschaft zu handeln und dieselbe Dritten gegenüber rechtsgültig zu verpflichten bis zu einem Betrage von einhunderttausend luxemburgischen Franken (100.000,- LUF). Für Verpflichtungen, welche, wertgemäss, den Betrag von einhunderttausend luxemburgischen Franken übersteigen sind die Unterschriften von den drei Geschäftsführern erforderlich.

Die Gesellschaft wird, in allen Fällen, gerichtlich und aussergerichtlich rechtmässig vertreten und verpflichtet durch die Unterschrift der drei Geschäftsführer.

Den Geschäftsführern steht es frei, vermittels Spezial- oder Generalvollmachten Dritte mit den Geschäften der Gesellschaft zu betrauen und deren Rechte, Entschädigungsansprüche und Tätigkeitsdauer zu bestimmen.

**Art. 18.** Die Geschäftsführer errichten Protokoll über die genommenen Beschlüsse und tragen sie in einem Spezialregister ein. Dazu gehörende Dokumente werden beigegeben.

Rechtsgültig genommene Beschlüsse sind für alle Gesellschafter bindend.

### XI.- Generalversammlung

**Art. 19.** Jährlich findet eine ordentliche Generalversammlung statt.

Datum, Zeit, Versammlungsort und Tagesordnung werden nach gemeinsamer Übereinkunft festgesetzt.

Ausserordentliche Generalversammlungen können von einem jeden der Gesellschafter einberufen werden wenn er es für nötig hält.

**Art. 20.** Alle Beschlüsse werden mehrheitlich genommen, es sei denn die Statuten beziehungsweise das Betriebsreglement hätten anders bestimmt.

**Art. 21.** Jeder Gesellschafter hat das Recht, der Generalversammlung beizuwohnen und ein jeder kann sich durch einen anderen Gesellschafter oder einen Familienangehörigen vertreten lassen.

**Art. 22.** Von den Beschlüssen der Generalversammlung wird Protokoll errichtet. Dieses wird von den Gesellschaftern unterzeichnet.

### XII.- Auflösung - Liquidation

**Art. 23.** Die Gesellschaft kann vorzeitig durch einstimmigen Beschluss der Gesellschafter oder in Gemässheit von Artikel 1871 des Zivilgesetzbuches aufgelöst werden.

Der Gesellschafter, der in vorgenannten Fällen die Auflösung der Gesellschaft verlangt, muss durch Einschreibebrief seine Partner zwei Jahre im voraus davon in Kenntnis setzen.

Bei Auflösung der Gesellschaft, sei es vor oder durch Ablauf ihrer Dauer, nehmen die Verwalter die Liquidation vor, falls die Gesellschafter nicht anders beschliessen.

**Art. 24.** Das Netto-Produkt, das nach der Liquidation übrig bleibt, nachdem alle durch die Gesellschaft eingegangenen Verpflichtungen getilgt wurden, wird unter die Gesellschafter nach dem Verhältnis ihrer Anteilscheine verteilt.

### XIII.- Schlussbestimmungen

**Art. 25.** Für die Fälle die in der Satzung nicht vorgesehen sind, sind die Bestimmungen der Artikel 1832 bis 1872 des Zivilgesetzbuches anwendbar.

**Art. 26.** Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages nichtig oder unwirksam sein oder werden, so wird die Gültigkeit dieses Vertrages im übrigen hiervon nicht berührt. In einem solchen Falle ist vielmehr die ungültige Bestimmung des Gesellschaftsvertrages durch Beschluss der Gesellschafter so umzudeuten oder zu ergänzen, dass der mit der ungültigen Bestimmung beabsichtigte wirtschaftliche Erfolg erreicht wird. Dasselbe soll dann gelten, wenn bei der Durchführung des Gesellschaftsvertrages eine ergänzungsbedürftige Lücke offenbar wird.

